

# Azul

Nº 109 | ABRIL 2023



## Costa dos Corais

As belezas do litoral alagoano, como Porto de Pedras, São Miguel dos Milagres e Maragogi

### Caldas Novas

Diversão para toda a família nos parques de águas termais do destino goiano





# Bon Voyage é voar de Azul para Paris.

Voos diretos para Paris  
a partir de 26 de abril  
com a pontualidade  
e o conforto Azul.

o céu é **Azul** 

Acesse [voeazul.com.br](http://voeazul.com.br)  
e reserve sua passagem.







HOSPITAL ESCOLA  
E ESTRUTURA DE  
EXCELÊNCIA

# MEDICINA BARÃO

Ribeirão Preto

FAÇA UM DOS CURSOS  
DE MEDICINA MAIS BEM  
AVALIADOS DO PAÍS.



**MATRICULE-SE**



- Hospital de Ensino Santa Casa de Ribeirão Preto
- Metodologias ativas de ensino
- Laboratórios equipados e de última geração
- Corpo docente titulado, experiente e atuante no mercado de trabalho
- Carga horária superior à exigida pelo MEC
- Atividades práticas com a comunidade desde o 1º ano



**0800 180 35 66**  
**BARAODEMAUA.BR**



CONHEÇA MAIS  
SOBRE O CURSO



# Azul agora tem o dobro de voos saindo de Congonhas.

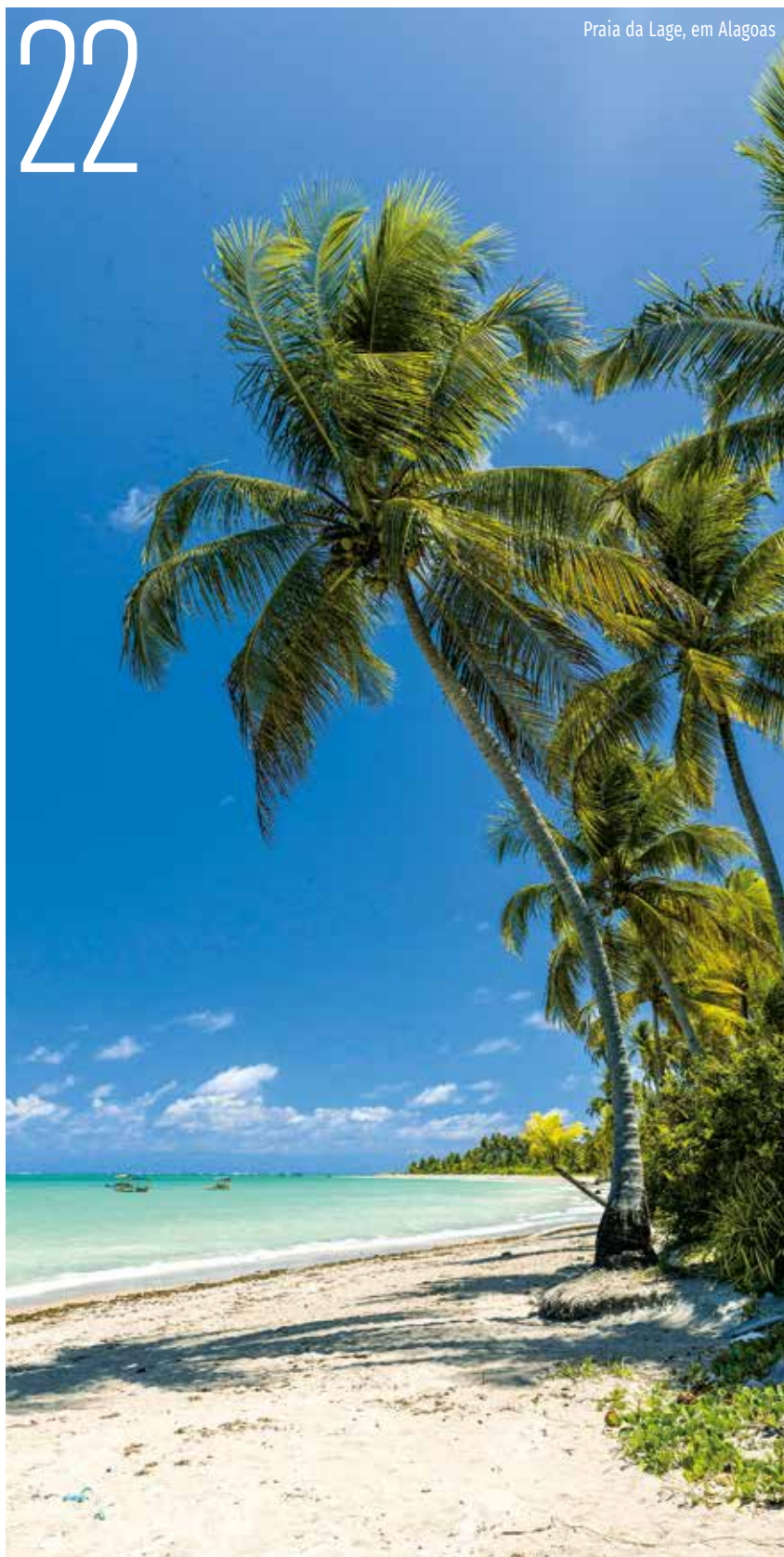
Ampliando voos para Belo Horizonte,  
Recife e Rio de Janeiro. E os novos  
destinos: Brasília, Curitiba e Porto Alegre.

o céu é **Azul** 

Acesse [voeazul.com.br](http://voeazul.com.br)  
e reserve sua passagem.







Praia da Lage, em Alagoas

22



Hot Park, em Caldas Novas

34

Fotos: Adriano Kirihara e Andrea D'Amato

- 10 BASTIDORES E EXPEDIENTE
- 12 CARTA DO CEO

## LOUNGE

- 14 NEWS
- 16 VARIEDADES
- 18 ESPAÇO KIDS

## DESTINOS

- 22 COSTA DOS CORAIS  
As belezas do litoral Norte de Alagoas
- 34 CALDAS NOVAS  
Diversão e aventura em Goiás
- 50 CHECKLIST  
Os locais icônicos de *Emily em Paris*



Bao de açaí com camarão crocante do Voar Restaurante

58

Fotos: Victor Muzzi, Divulgação e Shutterstock

## ESTILO DE VIDA

- 58 GASTRONOMIA  
A cozinha inventiva do Voar, Recife
- 66 BEM-ESTAR  
Dicas para uma vida mais saudável
- 67 MODA  
Tênis para todas as ocasiões
- 68 BELEZA  
Os novos perfumes do mercado



Marcelo Tabacchi, CEO da Faber-Castell no Brasil

## EXECUTIVA

- 70 ENTREVISTA  
Marcelo Tabacchi, da Faber-Castell
- 74 MADE IN BRAZIL  
O sucesso da marca Cia. Marítima



Igreja de São Francisco de Assis

80

## UNIVERSO AZUL

- 80 HISTÓRIA DE TRIPULANTE
- 81 EXPERIÊNCIA AZUL
- 82 APP AZUL E WI-FI
- 83 ENTRETENIMENTO A BORDO
- 84 TUDOAZUL
- 85 CLUBE TUDOAZUL
- 86 AZUL VIAGENS
- 87 MAPA DE ROTAS
- 88 RAIOS X  
Igreja de São Francisco de Assis, Ouro Preto
- 89 AZUL IN ENGLISH





## LITORAL DOS SONHOS

Praias incríveis com piscinas naturais e mar azul-turquesa. Não é difícil entender por que a Costa dos Corais, no litoral Norte de Alagoas, é um dos destinos mais procurados do País. Viajamos até a região para mostrar suas belas praias e montar um roteiro desde Maragogi até a praia de Ipioca, passando por Porto de Pedras, São Miguel dos Milagres e Barra de Santo Antônio. Para quem quer aproveitar férias em família, trazemos uma reportagem em Rio Quente e Caldas Novas, em Goiás, duas das maiores estâncias hidrotermais do mundo, e, comemorando o início de nossos voos para Paris, selecionamos locais onde foram gravadas cenas de Emily em Paris, série da Netflix. Na seção Executiva, mostramos a história de sucesso da Cia. Marítima, uma das principais marcas de beach wear do País, além de trazer uma entrevista com o CEO da Faber-Castell. Boa leitura!

**Junior Ferraro**  
DIRETOR DE REDAÇÃO

### COLABORARAM NESTE NÚMERO



**Manu Sombra / Joias alagoanas p.22**  
Conhecer a Costa dos Corais, encravada no belíssimo litoral de Alagoas, me obrigou a refazer minha lista de praias preferidas: a combinação do azul e da temperatura do mar com a areia branca é inigualável no Brasil. Onde encontrá-la: @manu.sombra



**Adriano Kiriara / Joias alagoanas p.22**  
Foi minha primeira vez no litoral de Alagoas. Agora entendi por que é um dos roteiros mais procurados do Nordeste. Praias com águas cristalinas e de temperatura muito agradável. Fotografar num ambiente como esse é uma delícia. Onde encontrá-lo: @adrianokiriara



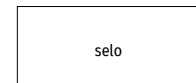
**Luciane Angelo / Paraíso aquático p.34**  
Rio Quente e Caldas Novas têm uma beleza natural inesquecível. O cerrado e as águas quentes proporcionam paisagens e momentos relaxantes. Ideal para quem gosta de viajar em família e também para conhecer a região central do Brasil. Onde encontrá-la: @lucianeangelo

+ COLABORADORES **TEXTO** Anna Paula Ali, Bruno Segadilha, Flavia G Pinho, Felipe Seffrin **FOTO** Andrea D'Amato

Siga-nos no Instagram: @revista\_azul

**Quer falar com a redação? Quer anunciar?**  
redacao@voeazul.com.br | plataformaazul@voeazul.com.br

**Azul Linhas Aéreas:** Av. Marcos Penteado de Ulhoa Rodrigues, 939 - Alphaville Industrial, Barueri - SP, 06460-040. A revista da Azul não se responsabiliza pelos conceitos emitidos nos artigos assinados. As pessoas que não constam do expediente da revista não têm autorização para falar em nome da Azul ou retirar qualquer tipo de material para produção de editorial caso não tenham em seu poder uma carta atualizada e datada, em papel timbrado, assinada por pessoa que conste do expediente.



**Foto:** Praia de São Miguel dos Milagres, AL. Por: Adriano Kiriara

# Azul

**DIRETOR DE MARKETING**  
Daniel Bicudo

**GERENTE GERAL DE MARKETING**  
Tariana Cruz

**COORDENADOR DE CONTEÚDO**  
Junior Ferraro

**COORDENADOR DE MARKETING**  
Ualison Moreira

**COORDENADOR DE COMUNICAÇÃO**  
Felipe Zboril

**HEAD DE DESIGN**  
Caio Bueno

**EDITOR DE ARTE**  
Marcelo Katsuki

**ANALISTA DE CONTEÚDO**  
Aline Bernardes

**PROJETO GRÁFICO**  
Fernanda Magliari

**TRATAMENTO DE IMAGENS**  
Everaldo Guimarães

**REVISÃO**  
Paulo Vinício de Brito

**TRADUÇÃO**  
Korn Traduções

**PUBLICIDADE**  
**CONTATO COMERCIAL**  
Kevin Santos  
kevin.santos@voeazul.com.br

**REPRESENTANTES RS, SC E PR**  
Jazz Comunicações

**RIO GRANDE DO SUL**  
Patrícia Kooops  
pkooops@jazz.ppg.br

**PARANÁ E SANTA CATARINA**  
Claudia Weber  
cweber@jazz.ppg.br

**REPRESENTANTES NORTE/NORDESTE, RJ E MG**  
FTPI NE  
Ivan Feitosa  
ivan.nordeste@ftpi.com.br

**FTPI RJ**  
Andrea Medrado  
andreamedrado.rio@ftpi.com.br

**FTPI BH**  
Ronaldo Spagnuolo  
ronaldo.minas@ftpi.com.br

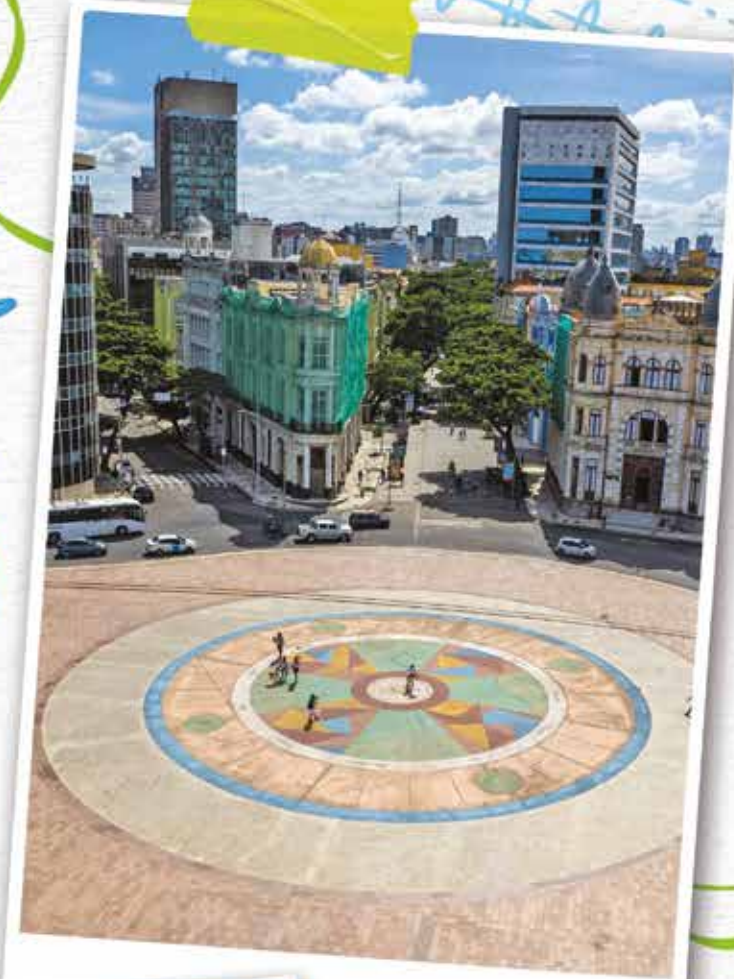
**TIRAGEM**  
60.000 exemplares



**Azul, eleita a melhor companhia aérea do mundo no TripAdvisor**

Fotos: Adriano Kiriara e Arquivo pessoal

Sua viagem ao Nordeste merece a experiência Luck. Eleita por 15 vezes o melhor receptivo do Brasil.



RECIFE - PERNAMBUCO



PORTO DE GALINHAS - PERNAMBUCO

**Azul**  
viagens

**LUCK**  
Receptivo  
desde 1960



# A FRANÇA MAIS PERTO DE VOCÊ



“Começamos a operar a rota para Paris, com voos diretos de Viracopos, em Campinas, para o aeroporto de Orly, na capital francesa, seis vezes por semana”

”

**O**lá, seja bem-vindo! Abril é um mês de grandes conquistas para a Azul. A partir do dia 26, começamos a operar a rota para Paris, com voos diretos de Viracopos, em Campinas, para o aeroporto de Orly, na capital francesa, seis vezes por semana. A nova operação atende a uma demanda antiga de nossos Clientes, já que a Cidade Luz é um dos destinos internacionais mais procurados pelos brasileiros, ao lado de Lisboa, Fort Lauderdale e Orlando,

nos quais a Azul já opera voos. As frequências para Paris são realizadas pelos novos Airbus A350, uma das mais modernas e confortáveis aeronaves de nossa frota. Tudo isso para garantir a melhor experiência ao Cliente

É com orgulho também que falo da expansão contínua de nossa malha doméstica. Duplicamos a nossa presença no aeroporto de Congonhas, em São Paulo, com voos para cidades como Rio de Janeiro, Brasília, Curitiba, Porto Alegre, Belo Horizonte e Recife. Para comemorar essa importante marca, resolvemos presentear os Clientes TudoAzul, que, vão pontuar em dobro com os voos com origem ou destino em Congonhas,

até o fim de junho. Clientes que ainda não fazem parte do programa ganharão 5 mil pontos fazendo o seu cadastro com o QR-code promocional. Esta é uma forma de agradecer a confiança em nosso trabalho e a preferência de voar conosco.

Por falar em malha doméstica, este mês é uma ótima oportunidade para nossos Clientes conhecerem melhor o Brasil, com feriados importantes como Sexta-feira Santa e Tiradentes. Por isso estamos oferecendo 121 voos extras para o Nordeste. Serão 32 voos para Recife (PE), 25 para Porto Seguro (BA), 16 para Natal (RN), 12 para Fortaleza (CE), 12 para Juazeiro do Norte (CE), dez para Maceió (AL) e dois voos extras para Salvador. Para o feriado de Tiradentes, a malha também contará com 11 voos adicionais dedicados à Azul Viagens, com destino às cidades de Maceió, Recife e Porto Seguro.

Seguimos firmes na nossa rota de crescimento, conectando um número cada vez maior de destinos nacionais e ligando o Brasil ao mundo. Afinal, ajudar no desenvolvimento do País sempre foi um de nossos principais compromissos. Fico feliz de saber que você está junto com a gente nesse projeto! Você faz parte de nossas conquistas e juntos voaremos mais. Boa viagem!

**John Rodgers**  
CEO da Azul

Foto: Anna Carolina Negri

## AZUL NAS REDES

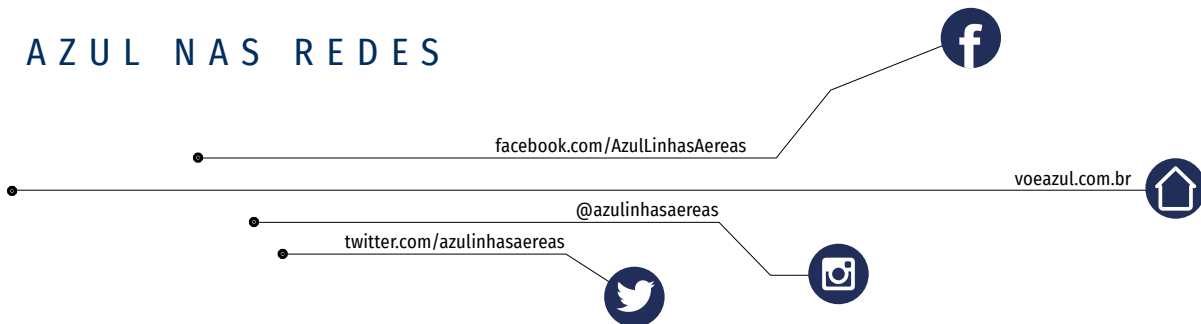
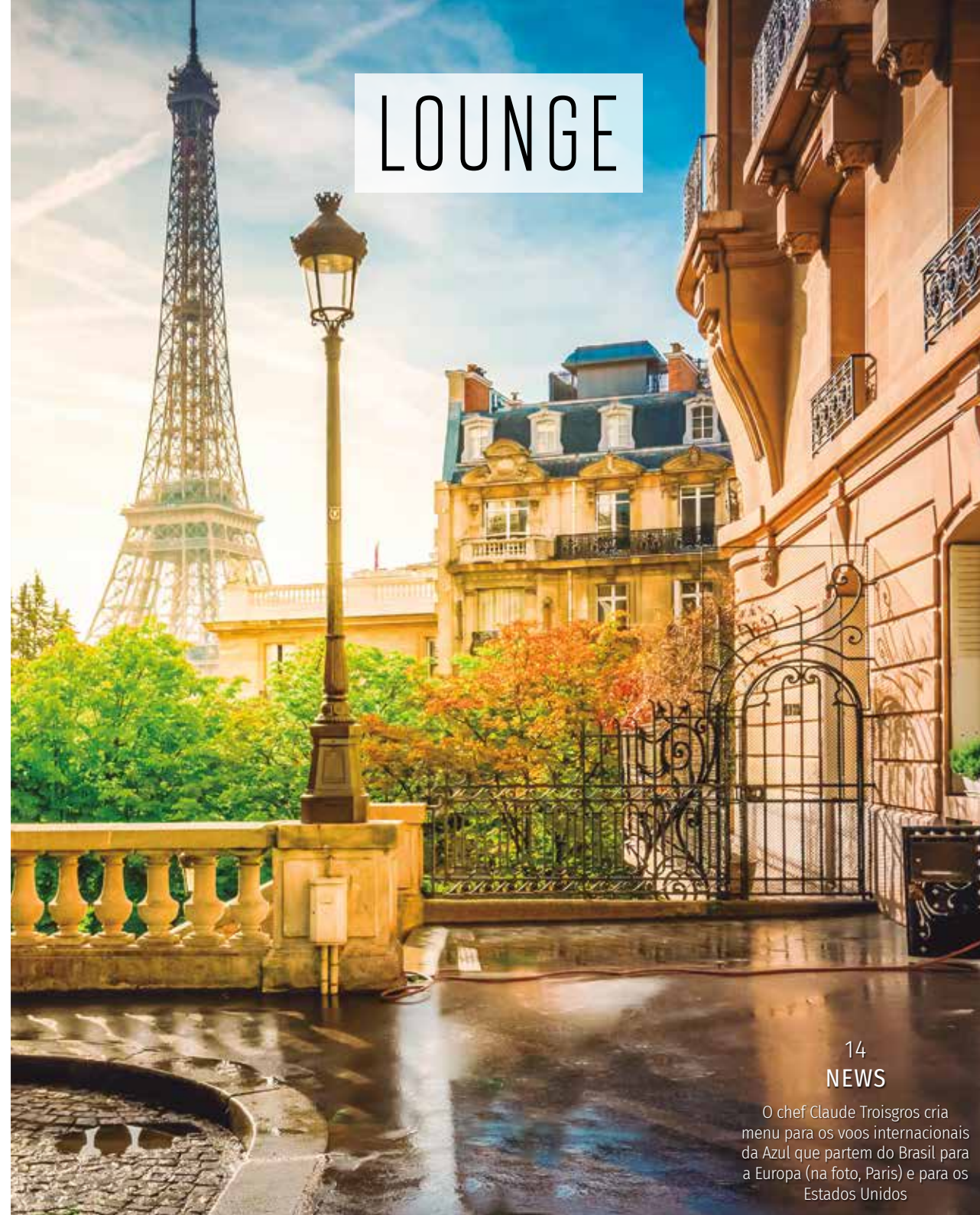


Foto: Shutterstock



14  
NEWS

O chef Claude Troisgros cria menu para os voos internacionais da Azul que partem do Brasil para a Europa (na foto, Paris) e para os Estados Unidos

16  
VARIEDADES

Vinho do mês,  
dicas de lazer  
e cultura

18  
ESPAÇO KIDS

Confira nossa página de  
passatempos dedicada à diversão  
das crianças





Nova rota para Paris (foto) terá menu criado pelo chef Claude Troisgros

## BON APPÉTIT

Grandes novidades pedem um cardápio à altura. A partir de 26 de abril, quando a Azul inaugura sua rota para Paris, os Clientes voando para a capital francesa saindo de Viracopos poderão experimentar o menu exclusivo criado pelo chef Claude Troisgros. As refeições serão servidas no almoço e no jantar, nas classes Business e Economy, por três meses. E, a partir de maio, os outros voos da Azul partindo do Brasil para Lisboa, em Portugal, e para Orlando e Fort Lauderdale, nos Estados Unidos, também servirão a bordo o menu de Claude Troisgros, até o fim de julho de 2023.

“Neste menu vou mostrar um pouco da minha cozinha, que valoriza os ingredientes brasileiros com técnicas francesas”, diz Claude. Nascido na França e radicado no Brasil, Claude Troisgros é neto e filho de cozinheiros. Em 1979, o chef fez as malas e se despediu da pequena cidade francesa de Roanne, próximo de Lyon, para viver no Rio de Janeiro. No Brasil, comandou a cozinha do Le Pré Catelan, restaurante que chegava com a proposta de reproduzir a genuína gastronomia francesa, e depois diversas casas premiadas, como o Olympe. Hoje, comanda o Chez Claude no Rio e em São Paulo. Na TV, Claude ganhou fama com o programa *Que Maravilha!*, no GNT, e no *reality show Mestre do Sabor*, na Rede Globo. Hoje se prepara para apresentar o *The Taste* no GNT.



Fotos: Shutterstock, Alexandre Avilla e Divulgação



## ESPORTE EM COMANDATUBA

O hotel **Transamerica Comandatuba** acaba de ganhar outras redes de *beach tennis*. A novidade foi um presente da Azul Viagens para o hotel para celebrar a parceria de mais de um ano entre as duas marcas, com o compartilhamento de assentos em voos para a ilha. A inauguração foi feita durante o evento Supervisores Tá On, que reuniu profissionais da companhia e das lojas da Azul Viagens. Os convidados participaram de uma divertida disputa e as duplas vencedoras receberam troféus das mãos de Ricardo Bezerra, gerente comercial da Azul, e Rodrigo Galvão, diretor comercial do hotel.



## 13 ANOS DA AZUL VIAGENS

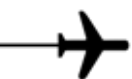
Abril é um mês de festa para a **Azul Viagens**. A operadora de turismo e lazer da Azul completa 13 anos de existência com vários motivos para celebrar, entre eles o aumento expressivo de pessoas que viajam até a Paraíba (foto), com um crescimento de 61% no número de passageiros para a região, e a inauguração da 51ª loja, no Morumbi, em São Paulo. “Queremos aumentar ainda mais nossa presença na capital paulista e ampliar os destinos diretos a partir de Congonhas”, diz Ricardo Bezerra, gerente comercial da Azul Viagens. Para comemorar a data, a operadora preparou 13 dias de ofertas durante o mês de abril, com benefícios como *upgrade* no aluguel de carros e *transfer* em viagens. [azulviagens.com.br](https://azulviagens.com.br)

## DOBRO DE VOOS, DOBRO DE PONTOS

Desde 26 de março a Azul dobrou o número de seus voos no **aeroporto de Congonhas**, em São Paulo. Agora a companhia opera 42 decolagens diárias ligando a capital paulista a Rio de Janeiro, Recife, Belo Horizonte, Brasília, Curitiba e Porto Alegre. Para marcar essa conquista a empresa decidiu presentear os Clientes com promoções do programa de fidelidade TudoAzul. Até o dia 30 de junho, Clientes pontuam o dobro nos voos chegando ou partindo de Congonhas. Aqueles que ainda não fazem parte do programa ganharão 5 mil pontos ao fazer seu cadastro com o QR Code da campanha. Outra vantagem é o Status Match, que confere ao Cliente a mesma categoria que ele já tem em programas de outras companhias aéreas, no TudoAzul. Além de todos esses benefícios, quem compra passagens com o cartão Azul Itaú ganha desconto de 10%. Confira todas as regras no site [voeazul.com.br](https://voeazul.com.br).







VARIEDADES



por Gianni Tartari,  
consultor de vinhos da Azul

BRUNELLO DI MONTALCINO DOCG 2015  
SCUDERIA ITALIA

Produtor: **Scuderia Italia**  
Região: **Toscana, Itália**  
Preço: **R\$ 1.199,00**

O tom é vermelho-rubi intenso, com reflexos granada, límpido e brilhante. Brunello di Montalcino tem um aroma intenso, persistente, amplo e etéreo, com notas de especiarias, pequenos frutos vermelhos, cerejas, vegetação rasteira e rosa seca. Na boca, é elegante, harmonioso, seco, com persistência aromática prolongada, taninos equilibrados e envolventes. É um dos vinhos tintos mais conhecidos do mundo. Produto de uma das melhores safras já vistas, o Brunello di Montalcino Scuderia é uma obra de arte aclamada por experts e amantes de vinho. [garrafoteca.com.br](http://garrafoteca.com.br)



## NO MUNDO DE TRON

Curvas acentuadas, luzes, efeitos especiais e quedas inesperadas. Estes são alguns dos elementos da **Tron Lightcycle Run**, nova montanha-russa do Magic Kingdom Park, no *Walt Disney World Resort*, em Orlando. Inspirada no filme *Tron*, de 1982, a atração leva os passageiros a um passeio em alta velocidade em veículos que lembram motos nos cenários de Grid, o mundo escuro e computadorizado mostrado nas telas do cinema. O novo brinquedo será inaugurado no dia 4 de abril e os visitantes poderão usar o aplicativo My Disney Experience para entrar na fila virtual da atração. [disneyworld.disney.go.com](http://disneyworld.disney.go.com)



## FESTIVAL DE TEATRO

Um dos principais eventos culturais do País, o **Festival de Curitiba** chega à sua 31ª edição. Até o dia 9 de abril a capital paranaense recebe mais de 350 atrações entre peças teatrais, espetáculos de dança, circo, shows de música, performances e gastronomia. Entre as produções nacionais, destaque para *Ficções*, monólogo encenado por Vera Holtz e dirigido por Rodrigo Portela, e para *Intimidade Indecente*, com Marcos Caruso e Eliane Giardini como o casal protagonista. [festivaldecuritiba.com.br](http://festivaldecuritiba.com.br)

## ENOTURISMO EM URUGUAIANA

Segunda maior região produtora de vinhos do País, a Campanha Gaúcha, na fronteira com o Uruguai e a Argentina, atrai milhares de visitantes todos os anos em busca de boa bebida e da excelente gastronomia do lugar. Pensando nisso, a agência de viagens 7Rotas criou a rota **Vinhos da Fronteira Oeste & Missões**, um passeio imersivo em vinícolas e queijarias de Uruguaiana, São Borja e Itaqui. A programação inclui também visitas às três cidades e paradas nos famosos *free shops* de Uruguaiana. [@7rotas](https://www.7rotas.com.br)

Fotos: Divulgação

# Juntas pela saúde do Brasil, Pague Menos e Extrafarma alavancam as ações de inovação e gestão de suprimentos corporativos.

A rede **Pague Menos Extrafarma**, segunda maior rede de farmácias do Brasil, está presente em todos os estados do país e no Distrito Federal, com aproximadamente 1.600 lojas, distribuídas em 382 cidades e com mais de 25 mil colaboradores.

Com o objetivo de modernizar o processo de abastecimento de suprimentos corporativos indiretos, melhorar a gestão e experiência das lojas e dos nove Centros de distribuição, a rede de farmácias implantou o modelo digital de negócio da **Br Supply**.

A solução, que é utilizada pela rede desde 2019, reduziu a base de fornecedores, custos e carga operacional, o que resulta em melhorias contínuas nas entregas em toda cadeia, possibilitando que os esforços sejam voltados para o negócio essencial da companhia.

*“A estratégia objetiva, principalmente, a otimização da gestão dos processos de suprimentos indiretos. Além disso, melhora o dia a dia dos envolvidos nesta parte importante da companhia”,* explica **Nilton Otávio de Oliveira Gomes**, Diretor de Imobiliário, Suprimentos e CSC da rede de Farmácias Pague Menos Extrafarma.



FAÇA COMO A PAGUE MENOS E EXTRAFARMA E VENHA PARA  
O FUTURO DA GESTÃO DE SUPRIMENTOS CORPORATIVOS.



Mais informações  
sobre a nossa solução:  
[brsupply.com.br](http://brsupply.com.br)

**BrSUPPLY**  
Suprimentos Corporativos



EPIs  
& EPCS



ESCRITÓRIO  
& PAPELARIA



HIGIENE  
& LIMPEZA



DESCARTÁVEIS  
& UTENSÍLIOS



ALIMENTOS  
& BEBIDAS



CARTUCHOS  
& TONERS



EQUIPAMENTOS  
& ELETRÔNICOS



MOBILIÁRIO  
CORPORATIVO



MANUTENÇÃO  
MRO



DISPENSER &  
COLETA RESÍDUOS



UNIFORMES  
PROFISSIONAIS



PROMOCIONAIS &  
PERSONALIZADOS



# TÃO GOSTOSO QUANTO A PÁSCOA É A DIVERSÃO SKY!

Brincadeira: O coelhinho precisa separar os ovos de chocolate para presentear seus amigos. Que tal ajudá-lo desenhando a quantidade de ovos indicada em cada cesta?



## A PALAVRA DA VEZ É: PÁSCOA!

A Páscoa é uma data para comemorar em família! Que tal escrever algumas palavras que façam parte desse momento tão especial?

**P** \_\_\_\_\_

**A** \_\_\_\_\_

**S** \_\_\_\_\_

**C** \_\_\_\_\_

**O** \_\_\_\_\_

**A** \_\_\_\_\_

Com a SKY todo mundo se diverte junto! Lá tem desenhos pra assistir quando e onde quiser pela DGO. Assim, qualquer momento em família fica ainda mais gostoso.

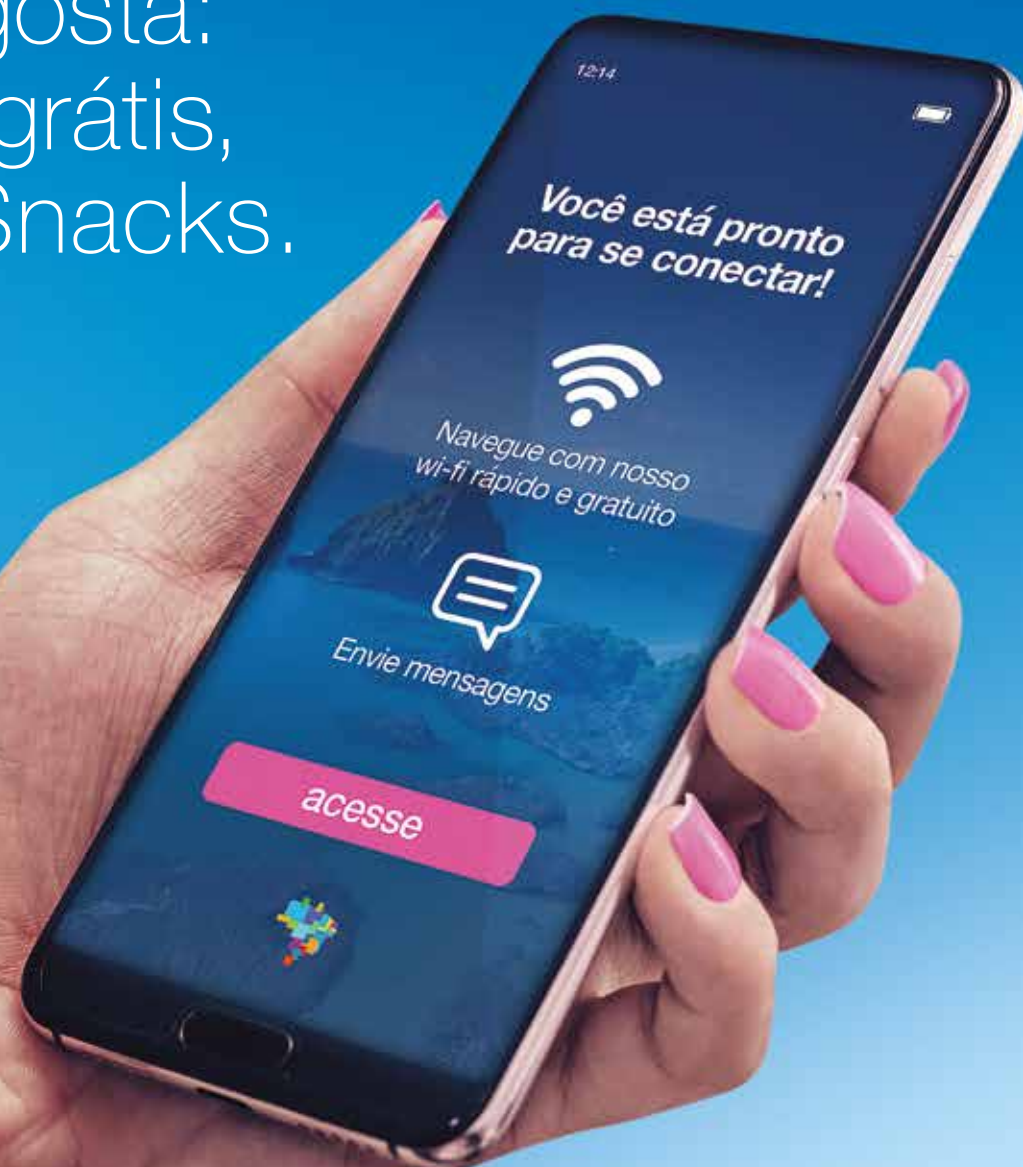




VOEAZUL.COM.BR

# #SóNaAzul

tem tudo  
o que você  
mais gosta:  
Wi-Fi grátis,  
TV e Snacks.



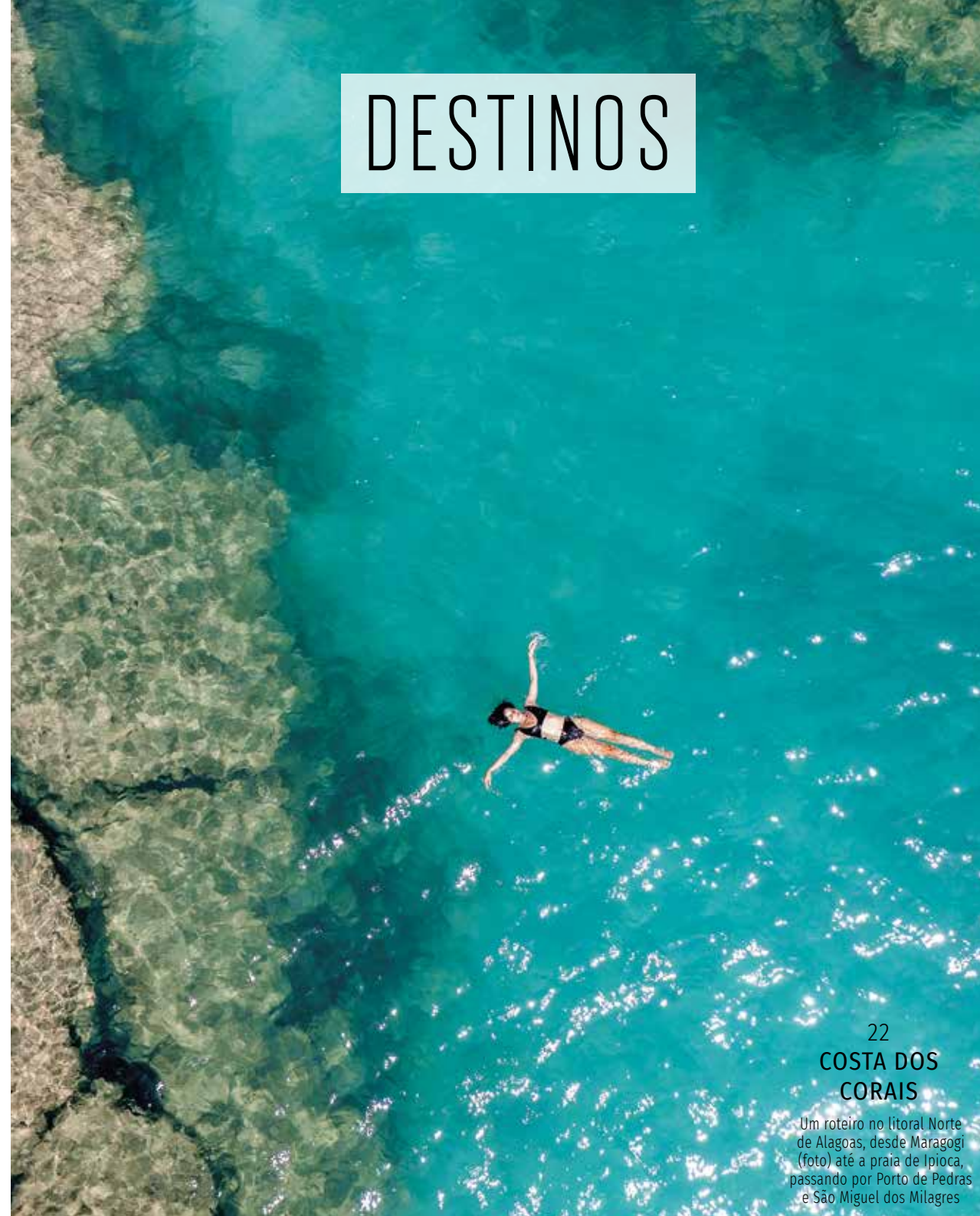
AFRICA

o céu é **Azul**



Foto: Adriano Kirihara

## DESTINOS



### 22 COSTA DOS CORAIS

Um roteiro no litoral Norte de Alagoas, desde Maragogi (foto) até a praia de Ipioca, passando por Porto de Pedras e São Miguel dos Milagres

### 34 CALDAS NOVAS



Aventura e diversão na maior estância hidrotermal do mundo

### 50 CHECKLIST



Os belos e icônicos cenários mostrados na série *Emily em Paris*





COSTA DOS CORAIS

# JOIAS ALAGOANAS

*Praias quase desertas, piscinas naturais e um mar com um azul impressionante fazem da Costa dos Corais um verdadeiro paraíso*

por Manu Sombra | fotos Adriano Kirihara

Praia do Marceneiro em  
São Miguel dos Milagres





Praia do Carro Quebrado,  
em Barra de Santo Antônio



**S**e você é daquelas pessoas que gostam de atualizar o ranking das mais belas praias já visitadas, Alagoas merece um alfinete em seu mapa. O litoral Norte do estado ostenta um azul único na costa brasileira, sem nada a dever a destinos do Caribe e das Maldivas. Os tons turquesa e esmeralda do mar alagoano se explicam em parte por um extenso cordão de arrecifes que impedem ondas fortes de quebrarem na praia e resultam numa profusão de piscinas naturais. A chamada Costa dos Corais vai de Maceió ao Sul de Pernambuco e só perde em extensão para a Grande Barreira de Corais da Austrália.

A área de proteção ambiental abraça cidadezinhas que, com o tempo, voltaram-se para o turismo e hoje oferecem desde pousadas pé na areia até resorts à beira-mar. A época mais disputada para visitar a Costa dos Corais é o verão, mas considere também o calendário da tábua de marés. Isso porque só é possível conhecer as piscinas naturais quando elas estão baixas. E engana-se quem pensa que o movimento das marés varia igualmente a cada seis horas. Na Costa dos Corais, os arrecifes desaparecem por dias seguidos nas chamadas marés mortas, em que a variação entre as duas marés é menor. Voltam a aparecer junto com as luas nova e cheia, quando a amplitude é maior. Na dúvida, consulte os calendários disponibilizados no site do Costa dos Corais Convention & Visitors Bureau, instituição que representa o turismo da região.

O vaivém das águas também interfere na cor do mar alagoano, ainda mais deslumbrante em dias de sol e sem nuvens. Neles, seus dilemas se resumirão a experimentar uma caipirinha de seriguela na praia ou na piscina, pedalar em cenários paradisíacos ou passear na garupa de um buggy. Em qualquer uma dessas situações, a paisagem tomará conta de seus sentidos, com o mar na temperatura que só a região Nordeste pode oferecer.

### TERRA DE PRESIDENTE

Uma viagem no litoral Norte de Alagoas, ao longo de pouco mais de 100 km de estrada, sugere um roteiro que comece no extremo Norte da capital. A Praia de Ipioca, em Maceió, oferece uma brisa constante e um ar quase deserto. Ao conhecer o mirante da parte alta e simples de Ipioca, um marco e uma escola municipal lembram que ali nasceu Floriano Peixoto, segundo presidente do Brasil.

A vida de interior pede passagem em Paripueira, ainda na região metropolitana da capital. A cidade, conhecida por suas piscinas naturais, formou-se de uma colônia de pescadores, que conservam a tradição do peixe salgado e curtido ao sol sobre tamboretas nas ruas de casas geminadas. Não é difícil avistar também um bumba-meu-boi, famosa figura do nosso folclore, repousando na calçada. Ou o próprio boi dançando, se for época de Carnaval.

Igreja Nossa Senhora do Ô, no Alto de Ipioca.  
Abaixo, garrafinhas de areia colorida da  
praia do Carro Quebrado







Subida para o mirante da  
Praia do Carro Quebrado

Na vizinha Barra de Santo Antônio, cortada pelo rio de mesmo nome, um ouvido atento é fispado por histórias da época das invasões holandesas à capitania de Pernambuco, que se estendia até Alagoas, no Brasil Colônia. Mas o melhor mergulho não é no passado. Atracção da cidade, a Praia do Carro Quebrado é o destino perfeito para cair na água e relaxar.

Para chegar a ela, atenção ao tipo de veículo que você usará — o lugar não recebeu esse nome por acaso. Mas meia hora por uma estradinha de chão, margeada por canaviais, recompensa. Forte candidata a praia deserta mais bonita do Brasil, sua composição de falésias encontra o mar quase sem ondas e com gradações de verde e azul a perder de vista. Um mirante convida à prática de rapel, de onde o espírito mais aventureiro poderá contemplar a paisagem até de cabeça para baixo.

## SÃO MIGUEL DOS MILAGRES

Mais adiante, outro destino também tem sua história enraizada na produção açucareira e nas batalhas entre portugueses

e holandeses no século 17. Mas foi uma lenda religiosa que deu nome a São Miguel dos Milagres: a de um pescador que teria se curado de uma ferida após encontrar na praia uma imagem de São Miguel Arcanjo.

Uma definição de férias em Milagres mistura três ingredientes básicos: hotéis de charme, culinária regada a coco e a frutos do mar e um azul-berilo que não deve em nada a destinos caribenhos. A hospitalidade local é bem representada por Iraci Conceição, a Dona Ilda, que recepciona os turistas na porta de casa, na Praia de São Miguel, distribuindo conselhos, abraços e um cafezinho. “Moro há 36 anos nessa casinha. Deixo os problemas lá dentro e trago alegria para quem chega”, diz.

Quem vai em busca de diversão em Milagres tem opções de mergulhos personalizados, em grupos pequenos, com cilindro e nadadeiras. Sem experiência prévia, é possível descer até sete metros de profundidade na companhia de guias credenciados.



Dona Ilda, moradora de São Miguel dos Milagres. À esquerda, peixe ao camarão do Patacho Praia. Acima, Praia de São Miguel dos Milagres





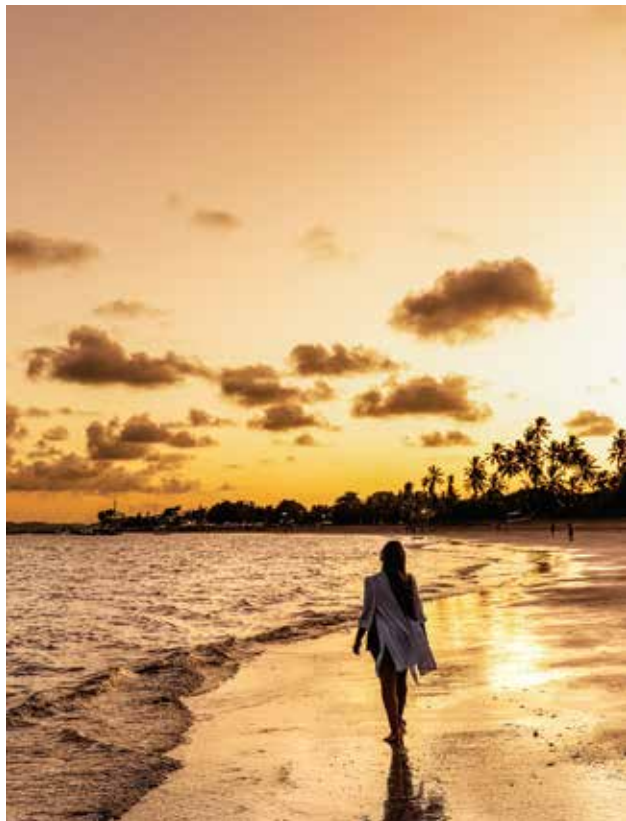
Passeio de bike aquática nas piscinas naturais de Maragogi. Abaixo, Praia de Antunes, em Maragogi



Praia de Perobas, em Touros

Piscinas naturais, em Maragogi





Farol de Porto de Pedras; acima, Praia das Bicas, em Japaratinga, e Praia de Antunes, em Maragogi



Lagosta Japaratinguense do Restaurante O Lagostão



## ZOO À BEIRA-MAR

“A irmã dela atuou na novela *Pantanal*”, aponta o coordenador Elcio Araújo enquanto passeia na ala das jiboias, surucucus e pítons. Mais adiante, um gavião-real do tamanho de um cão labrador observa as crianças através do vidro. Araras-vermelhas, azuis e canindês fazem algazarra no viveiro ao lado, onde é possível entrar para tirar fotos.

O EcoPark Sol e Mar, projeto de conscientização ambiental em Maragogi, abriga cerca de 500 animais silvestres, a maioria resgatada por órgãos ambientais em situações de tráfico e maus-tratos. É possível interagir com alguns deles, como a coruja Muru, da espécie murucututu. Outros, como jacarês-de-papo-amarelo e uma onça-pintada, convêm observar de longe.





Nascer do sol na Praia de Lages, em Porto de Pedras.  
À direita, Praia de Antunes, em Maragogi



## SEPARADAS POR UM RIO

Em terra firme, o vaivem dos buggys e quadriciclos embaralha as fronteiras municipais. Na vizinha Porto de Pedras, pelo menos dois motivos pedem uma visita com mais calma e tempo. O primeiro é a Praia do Patacho, uma das 26 praias brasileiras com o selo internacional Bandeira Azul, que avalia aspectos como qualidade da água, gestão socioambiental e acessibilidade. O segundo está ameaçado de extinção. No Santuário do Peixe-Boi Marinho, a espécie pode ser observada enquanto é protegida na foz do rio Tatuamunha, berçário natural e fonte de alimento e água doce.

Atravesse o Tatuamunha de balsa ou contorne de carro até Japaratinga, mais ao Norte, onde as praias têm geografia acidentada e escondem pequenos mirantes nas manchas de Mata Atlântica e coqueirais. A rotina e a culinária na cidade refletem o estilo de vida local e são um refúgio para quem prefere férias mais tranquilas.



## MARAGOGI

O passeio completo termina quase em Pernambuco. Responsável por elevar a reputação da costa alagoana, Maragogi se consolidou como um dos destinos mais procurados no Brasil. Por isso, quem busca sossego deve conhecê-la na baixa estação.

O calor dará boas-vindas em qualquer época. Você se pegará repondo o filtro solar já às oito da manhã, já que o sol nasce antes das seis e é bastante intenso, deixando a temperatura do mar agradável para um mergulho bem cedinho. Na Praia de Antunes, a água é tão calma que convida a pedalar em uma bicicleta aquática até piscinas naturais cristalinas e mergulhar ao lado de peixes-sargentos e corais. Você também pode ir pedalando num caiaque, e, acredite, ambos são mais leves e ágeis que os inglórios pedalinhos. O dia pode terminar com uma ida às ruínas da Igreja de São Bento, provavelmente construída em 1643 e de onde se tem uma visão panorâmica de Maragogi.

Se a maré baixar o suficiente, conheça o Caminho de Moisés, trilha de areia que segue na direção do horizonte e atrai romarias de turistas, numa versão tropical da passagem bíblica em que o profeta hebreu abriu o Mar Vermelho para os filhos de Israel. Bares flutuantes e jangadas ao sabor da brisa recomendam: por aqui, o mandamento é relaxar. ▴



Mergulho nas piscinas naturais de Barra Grande, em Maragogi. Abaixo, polvo grelhado com vinagrete do Hotel Arvo Boutique



## SERVIÇOS

### ONDE FICAR

- ▮ IPIOCA BEACH RESORT  
@ipiocabeachresort
- ▮ VILA GALÉ ALAGOAS  
vilagale.com.br/hoteis/alagoas
- ▮ POUSADA ROTA ECOLÓGICA  
pousadarotaecologica.com.br
- ▮ MARAGOGI BRISA EXCLUSIVE HOTEL  
brisamaragogi.com.br

### ONDE COMER

- ▮ RESTAURANTE MAR & CIA.  
mareciabeachbar.com.br
- ▮ PATACHO PRAIA  
@patachopraia
- ▮ RESTAURANTE VILLA MILAGRES  
villamilagres.com.br
- ▮ O LAGOSTÃO  
@olagostaorest
- ▮ HOTEL ARVO BOUTIQUE  
arvohotel.com.br
- ▮ RESTAURANTE PONTAL DO MARAGOGI  
pontaldomaragogi.com.br

### PASSEIOS

- ▮ LUCK RECEPTIVO  
luckreceptivo.com.br
- ▮ MILAGRES MERGULHO  
@milagresmergulho

### COMO IR ✈

A Azul leva você até Maceió, com voos a partir de várias cidades. Consulte as opções no site ou por telefone. MAIS INFORMAÇÕES: 4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR

**Azul**  
viagens

a partir de  
10x de  
**R\$ 485,67**  
sem juros  
OU  
**R\$ 4.856,71**  
à vista  
por pessoa

\*valores sujeitos a alteração sem aviso prévio

azulviagens.com.br / 4003 1181

**MARAGOGI**  
7 noites no  
Maragogi Brisa  
Exclusive Hotel  
com meia pensão,  
passagem aérea  
de ida e volta e  
traslado de ida e  
volta.  
Saída em  
05/08/2023  
(de Viracopos)





CALDAS NOVAS

# PARAÍSO AQUÁTICO

*Localizado a 170  
quilômetros de Goiânia,  
o município de Caldas  
Novas forma, ao lado  
de Rio Quente, a maior  
estância hidrotermal do  
mundo, atraindo milhares  
de visitantes em busca de  
descanso e diversão*

*por Luciane Angelo | fotos Andrea D'Amato*

*Visão da atração Turbilhados,  
no Hot Park, em Rio Quente*





CALDAS NOVAS

Família se diverte na atração  
Turbilhados do Hot Park



A Acquatiroleza e o  
caiaque em Rio Quente



**O** Brasil possui as maiores estâncias hidrotermais do mundo. As enormes reservas ficam no Parque Estadual da Serra de Caldas Novas, em Rio Quente e Caldas Novas, município goiano que recebe voos da Azul. Graças a esse patrimônio natural, a região atrai, todos os anos, milhares de visitantes em busca de sombra e água quente. Sim, a temperatura das águas ali fica em torno de 38 graus e é um convite a momentos de ócio e relaxamento. Mas não só. Há quem defenda que as águas termais promovam benefícios à saúde, como a melhora da circulação sanguínea, a diminuição nas dores musculares, além de auxiliar na limpeza e na hidratação da pele. Seja qual for o seu objetivo, você será mais um feliz visitante a descansar e se divertir nesse paraíso no coração do País.

A temperatura peculiar é resultado de um processo natural. O Cerrado, vegetação predominante da região Centro-Oeste, forma um complexo sistema de captação da chuva

com suas árvores de raízes profundas e seu solo de rochas calcárias. Ao longo dos anos, argila e areia transformaram-se em um conjunto de mais de mil metros de altitude, formando, assim, a Serra de Caldas. E são essas pedras gigantes, repletas de rachaduras, que levam as águas pluviais até o interior da terra, onde são aquecidas e de onde voltam para a superfície a cerca de 60 graus.

Muitas dessas nascentes ficam no Rio Quente Resorts, a 27 km do Aeroporto de Caldas Novas. O complexo ocupa um espaço de 497 mil m<sup>2</sup>, tem seis hotéis e uma oferta de mais de mil apartamentos, além do Parque das Fontes, que concentra oito piscinas renovadas a cada 20 minutos, e funciona 24 horas por dia. Quem se hospeda por ali tem, ainda, acesso gratuito ao Hot Park, terceiro parque aquático mais visitado da América do Sul. São 21 atrações para diferentes gostos e estilos.

Para os que gostam de fortes emoções, a dica é escorregar em tobogãs como o Half Pipe, cujo formato lembra uma pista de skate. A bordo de boias gigantes, os visitantes





Hot Park: Clubinho da Criança, Half Pipe, Parque das Fontes e Praia do Cerrado



enfrentam uma queda de 13 metros e deslizam de um lado para o outro até perderem a velocidade. Outro destaque é o Turbilhados, formado por duas pistas que desembocam em funis gigantes e possuem mais de 170 metros de extensão. Para os fortes. Prefere algo mais sossegado? Escolha o Lazy River, piscina de correnteza que oferece um passeio tranquilo no lugar, ou a Praia do Cerrado, a piscina de ondas. O complexo oferece, ainda, atividades como pesca, tirolesa, mergulho, spa, e banho nas fontes.

### CHARME INTERIORANO

Localizada a 26 quilômetros de Rio Quente, Caldas Novas é outro oásis da região. O município tem uma agitada vida cultural, boa gastronomia e charme de cidade interiorana, além de vários parques aquáticos, entre eles o Water Park e o Parque Lagoa Quente, um dos mais tradicionais dali. O empreendimento possui uma área de 42 mil m<sup>2</sup>, 11 piscinas, 11 tobogãs, três restaurantes e uma praia artificial com ondas. A cidade também tem boas opções de hospedagem, a exemplo do Ilhas do Lago Eco Resort, ideal para quem viaja em família, com piscinas, restaurante, áreas de lazer.

Para conhecer melhor o destino, vale a pena fazer um

passeio em lugares como o Jardim Japonês, que impressiona com seu belo paisagismo. Criado pelo arquiteto Toshiyuki Murai, o espaço tem vários pontos instagramáveis, como a famosa Ponte dos Desejos. Perto dali, o Casarão dos Gonzaga, uma das primeiras construções da região, guarda boa parte da história da cidade e abriga eventos culturais ligados à música e ao artesanato. Não deixe de conhecer também o Santuário de Nossa Senhora de Salette, de onde se tem uma vista privilegiada da região.

Outra dica é visitar o Parque Estadual da Serra de Caldas Novas e refrescar-se em uma de suas cachoeiras. A Cascatinha é a mais próxima e de acesso mais fácil. Para chegar lá é preciso seguir uma trilha de 700 metros de extensão, mas não se assuste. O trajeto é bastante fácil. Mais adiante, a queda do Paredão impressiona com seu poço cristalino.

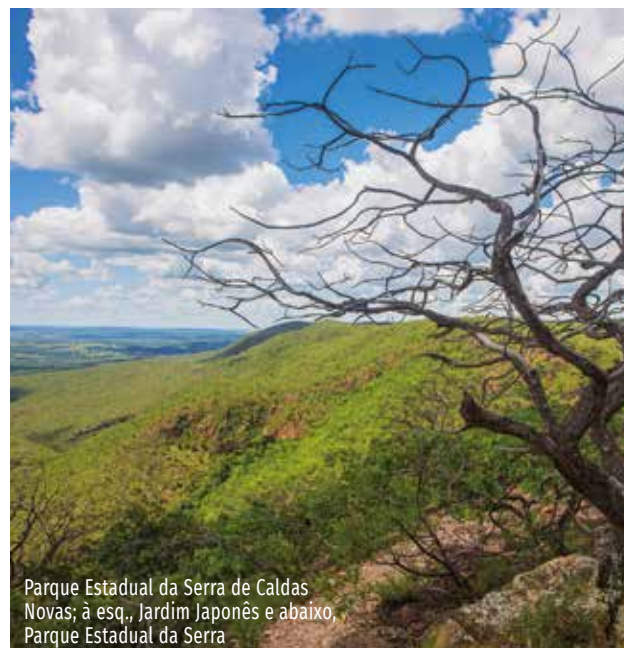
### DELÍCIAS GOIANAS

Fruto de coloração amarela e sabor marcante, o pequi é um curinga da culinária goiana, sendo ingrediente tanto de pratos salgados como de sobremesas. Uma boa oportunidade de experimentar essas iguarias é conhecendo lugares como a Casa Maria e o Dona Ana, lojas que comercializam



Na Megatirola você prestigia a natureza local de Rio Quente





Parque Estadual da Serra de Caldas  
Novas; à esq., Jardim Japonês e abaixo,  
Parque Estadual da Serra



uma boa variedade de doces, geleias e pimentas de pequi. Quer conhecer o artesanato local e comprar chocolates? Siga para o Shopping Serra Verde, a poucos metros dali.

No restaurante Trem Bão, o visitante pode conhecer iguarias da região, como feijão-tropeiro e gueriroba, planta conhecida por seu palmito de paladar forte e amargo, além de provar delícias da cozinha mineira, como barriga de porco assada. Para o café depois do almoço atravesse a rua e conheça o Estação do Café, antes de seguir para outra atração bem saborosa: a Cachaçaria Vale das Águas Quentes. O lugar serve uma grande variedade de licores e a cachaça Barril 12, vencedora de oito prêmios no Brasil e no exterior. Prove também o sorvete de rapadura com biscoito e melado.

Não deixe de andar no Centro da cidade para conhecer seus bares e atrações, como a Feira do Luar, onde é possível conhecer o trabalho de artistas da região, e o parque de diversões. Quando bater a fome faça um lanche no Empadão Goiano da Tânia, um dos mais famosos dali. ▲



Parque Lagoa Quente





Sorvete de rapadura da Cachaçaria Vale das Águas Quentes; abaixo, o empadão goiano da Tânia



Cachaçaria Vale das Águas Quentes



Ilhas do Lago Eco Resort; abaixo, Hotel Cristal Rio Quente



**Azul**  
viagens  
a partir de  
10x de  
**R\$ 152,00**  
sem juros  
ou  
**R\$ 1.520,00**  
à vista  
por pessoa

\*valores sujeitos a alteração sem aviso prévio  
azulviagens.com.br / 4003 1181

**CALDAS NOVAS**  
3 noites no Privê Ilhas do Lago Eco Resort com café da manhã, passagem aérea de ida e volta, traslado de ida e volta e acesso aos Parques Privê.  
**Saída em 11/05/2023 (de Viracopos)**

## SERVIÇOS

### RIO QUENTE

#### ONDE FICAR

RIO QUENTE RESORTS  
rioquente.com.br

#### PASSEIOS

HOT PARK  
rioquente.com.br/hot-park

### CALDAS NOVAS

#### ONDE FICAR

ILHAS DO LAGO ECO RESORT  
ilhasdolagoecoresort.com.br

#### ONDE COMER

DONA ANA DOCES  
@donaanafabrica

CASA MARIA  
64 3455 4058

RESTAURANTE TREM BÃO  
@restaurantetrembaocaldasnovas

ESTAÇÃO DO CAFÉ  
@estacaodocafego

EMPADÃO GOIANO DA TÂNIA  
@empadaofoianodatania

CACHAÇARIA VALE DAS ÁGUAS QUENTES  
cvaq.com.br

#### PASSEIOS

TRANSATUR CALDAS  
@transatur\_caldas

SHOPPING SERRA VERDE  
@shopping\_serraverde\_artesanal

JARDIM JAPONÊS  
@jardim\_japones\_caldas\_novasgo

FEIRA DO LUAR  
Av. Orcalino Santos - Turista 1

PARQUE LAGOA QUENTE  
lagoaquentecaldasnovas.com.br

WATER PARK  
thermasdecaldas.com.br

PARQUE EST. DA SERRA DE CALDAS NOVAS  
Av. Bento de Godoy, s/n

CASARÃO DOS GONZAGA  
R. Cel. Gonzaga Q Area, 0 - Nova Vila

SANTUÁRIO SALETE CALDAS NOVAS  
@santuariosaletecaldas

### COMO IR ✈

A Azul leva você até Caldas Novas, em Goiás, com voos a partir de várias cidades do País. Consulte as opções no site ou por telefone. MAIS INFORMAÇÕES: 4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR



# Um céu Azul de ofertas para dar asas às suas próximas férias.



**Fortaleza**  
Pacotes saindo de: Congonhas

**07 noites**  
Saída: 04/07/2023

☆☆☆☆☆

## Carmel Hotéis e Resorts

Passagem aérea |  
Hospedagem com café da manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 264,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 2.635,00**

**Porto Seguro**  
Pacotes saindo de: Campinas

**07 noites**  
Saída: 08/07/2023

☆☆☆

## Baía Cabralia Hotel

Passagem aérea |  
Hospedagem com café da manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 217,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 2.168,00**

**João Pessoa**  
Pacotes saindo de: Goiânia

**07 noites**  
Saída: 01/07/2023

☆☆☆

## Hotel Nord Easy Green Sunset

Passagem aérea | Hospedagem  
com café da manhã | Transfer de ida e volta  
Na compra do transporte de ida (aeroporto/hotel),  
ganhe o transporte de volta (hotel/aeroporto).

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 231,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 2.309,00**

**Fortaleza**  
Pacotes saindo de: Belém

**07 noites**  
Saída: 01/07/2023

## Hotel Praia Centro

Passagem aérea |  
Hospedagem com café da manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 193,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 1.930,00**

**Bonito**  
Pacotes saindo de: Campinas

**04 noites**  
Saída: 24/05/2023

☆☆☆☆

## Hotel Marruá

Passagem aérea |  
Hospedagem com café da manhã

Hospedagem grátis para  
01 criança de até 05 anos de idade.

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 172,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 1.720,00**

**Caldas Novas**  
Pacotes saindo de: Campinas

**03 noites**  
Saída: 25/05/2023

☆☆☆☆

## Lagoa Quente Hotel

Passagem aérea | Hospedagem  
com café da manhã | Ingressos  
Parques Lagoa Termas e Lagoa Ecopraia

Crianças de até 12 anos têm cortesia  
na hospedagem.

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 124,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 1.238,00**

**Gramado**  
Pacotes saindo de: Campinas

**04 noites**  
Saída: 17/05/2023

☆☆☆☆

## Laghetto Fratello

Passagem aérea |  
Hospedagem com café da manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 168,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 1.681,00**

**Lisboa**  
Pacotes saindo de: Campinas

**06 noites**  
Saída: 14/05/2023

☆☆☆☆

## Turim Liberdade

Passagem aérea | Hospedagem

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 708,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 7.083,00**

**Orlando**  
Pacotes saindo de: Confins

**06 noites**  
Saída: 20/05/2023

☆☆☆

## Ramada by Wyndham Kissimmee Gateway

Passagem aérea | Hospedagem

A PARTIR DE:

10x sem juros de  
**R\$ 707,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 7.074,00**

**Cruzeiro**  
Pacotes saindo de: Lisboa

**10 noites**  
Saída: 25/01/2024

## Norwegian Epic Categoria Premium

Pensão completa

Cabine Interna Dupla + Wi-Fi + Crédito para Excursão +  
Restaurante de Especialidades + Pacote de Bebidas

A PARTIR DE:

12x sem juros de  
**R\$ 610,00**

à vista (preço por pessoa)  
**R\$ 7.320,00**

Ligue para 4003-1181 | azulviagens.com.br |  
Lojas Azul Viagens | Agentes de Viagens



Utilize os pontos do Programa  
de Fidelidade Azul.

Os valores publicados são válidos por pessoa, em hotéis nas categorias especificadas em apartamento duplo, sendo as passagens aéreas sujeitas a disponibilidade e às regras tarifárias. Eventuais exceções constam na oferta. Eventual gratuidade para criança, se aplicável, será válida exclusivamente na hospedagem. Valores das ofertas internacionais estão convertidos conforme câmbio de 28/02/2023. Valores, datas e condições de pagamento estão sujeitos a alterações, sem aviso prévio. Para obter mais informações sobre as condições, consulte a central de atendimento (4003-1181), [www.azulviagens.com.br](http://www.azulviagens.com.br), <http://tudoazul.azulviagens.com.br> ou seu agente de viagens. As imagens são meramente ilustrativas.

Conheça nossos serviços:



Aluguel  
de carro



Seguro  
viagem



Ingressos



Traslados



Passeios



Chip de  
celular



Criança  
grátis na  
hospedagem



Cruzeiros

**Azul**  
viagens

Azul Viagens, a operadora de turismo da Azul.





Punda, vista da margem de Otrobanda, em Willemstad

## CURAÇÃO ESTÁ LOGO ALI

*A ilha no Sul do Caribe, a 60km da costa da Venezuela, combina praias de mar azul-turquesa, diferentes passeios de aventura e uma rica herança cultural holandesa*

Entre tantos destinos no Caribe, Curaçao se destaca não só pelo cenário paradisíaco de suas praias de águas transparentes e areias brancas, como também pela riqueza histórica e cultural ligada especialmente à Holanda. Outro ponto positivo é a proximidade – a apenas 60 Km da costa da Venezuela, no Sul do Caribe. Além disso, para turistas brasileiros, a chegada a esse paraíso vai ficar mais fácil. A partir de junho a Azul vai operar um voo por semana, partindo de Belo Horizonte, com destino a Curaçao.

Junto de Aruba e Bonaire, Curaçao forma as chamadas Ilhas ABC, conjunto de territórios do antigo arquipélago das Antilhas Holandesas, que compartilham características geográficas e históricas em comum. Basta chegar a

Willemstad, capital de Curaçao, para perceber a herança holandesa – as casinhas coloridas e de fachadas estreitas compõem um dos cartões-postais mais emblemáticos da ilha. Esse conjunto arquitetônico, que abriga lojas, cafés e restaurantes, pode ser visto em Punda e Otrobanda, os dois bairros históricos mais visitados da cidade, separados apenas por uma ponte. Mas não é qualquer ponte. A Rainha Emma pode ser aberta ou fechada em questão de minutos, permitindo o acesso de embarcações no canal de Santa Ana. Essa região portuária costuma ser a porta de entrada de milhares de turistas que visitam Curaçao a bordo de cruzeiros.

Independentemente da forma de chegada, avião ou navio, o que motiva tantos turistas a visitarem essa ilha



Prato da gastronomia local; à dir., arte urbana em Scharloo, bairro de Willemstad



Mergulho com tartarugas marinhas; à esq., carnaval de Curaçao

Fotos: Divulgação





Ruas coloridas de Willemstad;  
acima, praia de Cas Abao

é o mar cristalino, em tons de azul-turquesa, visto ao longo de toda a costa. Na pequena ilha de Curaçao – a título de comparação, pouco maior do que a parte insular de Florianópolis – se encontram mais de 30 praias públicas e privadas. Predominam as enseadas estreitas, recortadas pela formação rochosa e cercadas pela vegetação. A mais famosa delas é Kenepa Grandi, praia pública a 43km da capital. Do mirante que dá acesso à praia já se avistam a areia branquinha e o mar em um inacreditável tom azul-piscina. Cerca de 20 km dali, em direção a Willemstad, está a praia privada de Cas Abao (US\$ 6 por carro), ideal para avistar muitos peixinhos em meio à água cristalina praticando snorkel. E se a ideia for fazer mergulho de cilindro, a também privada praia de Portomari (US\$ 6,50 por pessoa), a 13 Km de distância, é a ideal.

A estada em Curaçao pode envolver ainda outras programações. A começar por Klein Curaçao, ilhota a 2h de distância em passeio de barco, conhecida pela praia espetacular e por abrigar outros pontos de interesse curiosos e que nada têm a ver com o mar turquesa: um farol abandonado e um navio encalhado. Quem se interessar em conhecer Curaçao além das praias, pode visitar as Cavernas Hato, no Norte da ilha e próximas ao aeroporto. Essas cavernas, repletas de salões, estalactites e estalagmites, foram descobertas por escravizados e serviram de esconderijo. Outro lugar de beleza ímpar é o Parque Nacional Shete Boka, no extremo Norte da ilha, cujas grandes atrações são as ondas gigantescas que colidem com as falésias de calcário e as pequenas baías (chamadas de *bokas*), formando um irreverente espetáculo da natureza.

Fotos: Divulgação



Farol e histórico navio encalhado em Klein Curaçao; acima, praia em Klein Curaçao; abaixo, ondas gigantescas em Shete Boka





# SOB O CÉU DE PARIS

*Belos jardins, palácios históricos, charmosos cafés... A Cidade Luz é repleta de cartões-postais que serviram de locação para Emily em Paris, série da Netflix. No mês em que a Azul inaugura sua rota para a capital francesa, selecionamos lugares icônicos que se tornaram cenários da história.*

Bon Voyage!

por Bruno Segadilha

## LE JULES VERNE

O restaurante, que fica no alto da Torre Eiffel, é o lugar escolhido pelos personagens da série para impressionar os clientes da agência de publicidade onde trabalham. Pudera. Além da ótima gastronomia, a casa, localizada a 125 metros do chão, oferece uma vista deslumbrante da capital francesa.

A torre, aliás, é um dos melhores pontos para se observar a cidade, já que seu deque de observação fica 276 metros acima do solo. Inaugurada em 1889, a enorme estrutura metálica tem 324 metros de altura e é o monumento pago mais visitado do mundo, atraindo cerca de 7 milhões de visitantes todos os anos. Curiosamente, a construção, erguida para comemorar os 100 anos da Revolução Francesa, deveria ter sido desmontada em 1909, mas permaneceu de pé graças ao seu sucesso e à sua utilidade para a radiotelegrafia da época. Em 1964, a obra entrou para a lista de monumentos históricos da França e, em 1991, foi declarada patrimônio mundial pela Unesco.



Fotos: Shutterstock

# 2

## CAFE LE FLORE EN L'ILE

É neste restaurante que Emily (Lily Collins) faz pausas estratégicas para apreciar a cidade, embalada pelo som dos violinos que tocam por ali. Localizado às margens do rio Sena, em frente à ponte Saint-Louis, o estabelecimento oferece também uma vista única da Catedral de Notre-Dame, um dos pontos mais famosos de Paris e é por isso um lugar bastante disputado. É ali também que a protagonista experimenta algumas das iguarias mais tradicionais da culinária francesa, a exemplo dos pães, croissants, do tartare de filé-mignon e do famoso sorvete Berthillon. Considerado um dos melhores do mundo, o sorvete foi lançado em 1954 e conquistou o paladar dos parisienses com suas receitas caseiras e seus ingredientes naturais. Hoje a pequena loja onde a sobremesa foi criada produz diariamente mais de mil litros da iguaria e a revende para os principais restaurantes da cidade.



# 3

## JARDIN DES TUILERIES

Fontes, esculturas, belos gramados e encantadoras espécies de plantas. Com elementos como esses, os jardins, localizados entre o icônico Museu do Louvre e a Praça da Concórdia, eram os lugares onde a corte francesa realizava suas festas e celebrações no século 19. Os majestosos espaços de estilo florentino faziam parte do Palácio de Tuileries, construção erguida em 1564 sob as ordens de Catarina de Médici, esposa de Henrique II e rainha consorte da França. O prédio foi destruído em 1870 pela Comuna de Paris, mas seus jardins foram poupados e transformados em um bem público. Até hoje o lugar, que se transformou em uma espécie de parque, é um dos pontos mais visitados da cidade e o cenário escolhido por Emily e seus colegas para um divertido almoço, com direito a mesas ao ar livre e vista de uma roda-gigante.







## 4

## LA SAMARITAINE

Descolada e cheia de estilo, a jovem protagonista esbalda-se em um dia de compras no estabelecimento, uma das lojas mais icônicas de Paris. Nas cenas o público pode conhecer melhor a arquitetura do prédio, que mistura os estilos art déco e art nouveau e ficou famoso por seu grande telhado de vidro e seus afrescos. Apesar da fama e da importância histórica, a La Samaritaine já teve dias bastante difíceis e chegou a encerrar suas atividades em 2005. Permaneceu fechada por 16 anos e deixou uma lacuna na paisagem entre o rio Sena e a Rue de Rivoli. Foi reaberto em junho de 2021. A reinauguração foi possível graças ao investimento do conglomerado de luxo francês LVMH, dono de marcas como Louis Vuitton, Givenchy, Dior e Fendi. Hoje, além de lojas, o prédio de sete andares abriga um hotel de luxo, escritórios, uma creche e habitações sociais.

## 5

## CANAL SAINT-MARTIN

A longa hidrovia é um dos lugares escolhidos por Emily para relaxar e abrir sua garrafa de vinho branco.

Ao longo dos 4,5 quilômetros de extensão, o lugar ostenta charmosas pontes para pedestres e abriga uma série de bares, cafês e restaurantes, sendo um ótimo cenário para piqueniques e passeios ao ar livre. Um dos pontos favoritos dos parisienses, o canal nem sempre fez parte da paisagem da capital. Seu projeto foi uma ideia de Napoleão Bonaparte para levar água potável até as regiões mais distantes da cidade e facilitar a navegação pela cidade. Inaugurado em 1825,

o canal passou a funcionar como rota alternativa para os barcos que chegavam à Cidade Luz e queriam desviar do curso do rio Sena, onde se concentrava a maioria das embarcações.



Fotos: Shutterstock



## 6

## PLACE DES VOSGES

Na atual temporada da série, Mindy (Ashley Park), a melhor amiga de Emily, encontra um amor para chamar de seu. E é na Place des Vosges, uma das praças mais antigas de Paris que ela e seu novo par, Benoit (Kevin Dias), sentem pela primeira vez um clima de romance. Inaugurada em 1612, a área foi palco de eventos importantes como a festa casamento entre Luís XIII e Ana de Habsburgo. Rodeado por um conjunto de 36 pavilhões de ladrilho vermelho construídos de forma simétrica, o espaço serviu de residência para nomes famosos da política e das artes, a exemplo do poeta Victor Hugo, que viveu ali entre os anos de 1832 e 1848. O apartamento onde o escritor morou tem a decoração e a mobília originais mantidas e é aberto para visitação. No centro da praça há um jardim repleto de t lias, enfeitado com fontes e a estátua equestre de Luís XIII. A dica   sentar-se em um dos vários caf s instalados no andar térreo dos pavil es e contemplar a vista desse lugar.





## 7 MUSEU D'ORSAY

No Museu D'Orsay os personagens Camille e Gabriel encantam-se com algumas das principais obras do impressionismo e do realismo. Isto porque, em seu extenso acervo, o museu reúne pinturas, fotografias e esculturas de artistas como Van Gogh, Monet, Cézanne, Renoir e Matisse. Nesse episódio, a série mostra, ainda, a bela arquitetura do lugar, construído em 1900 para abrigar uma estação de trem e um hotel. O projeto, idealizado por Victour Laloux, é um dos principais representantes do movimento modernista com suas estruturas metálicas e de vidro do lado de dentro, lembrando um galpão industrial. Na parte exterior, a fachada eclética ostenta um imenso relógio ao centro, estruturas em arcos e esculturas rebuscadas. Com o passar dos anos o prédio perdeu sua função e acabou sendo desativado, permanecendo fechado por décadas. A ideia de transformá-lo em museu surgiu apenas em 1977, quando o governo francês decidiu promover uma grande reforma para adaptar suas instalações. Depois de quase dez anos de obras, o edifício teve novamente suas portas abertas, dando espaço a um dos centros culturais mais importantes do mundo.

Fotos: Shutterstock



## 8 JARDINS DO PALAIS ROYAL

É nos jardins do Palais Royal, no Centro de Paris, que Emily conhece Mindy. Localizado ao lado do museu do Louvre, o palácio é um dos pontos mais visitados da cidade, graças à sua bela arquitetura e às suas galerias repletas de história. O prédio foi concebido pelo arquiteto Jacques Lemercier entre os anos de 1629 e 1639 para servir de moradia ao cardeal Richelieu. Com a morte do religioso, o lugar transformou-se em propriedade da realeza e foi residência de monarcas como Ana da Áustria e seu filho, Luís XIV, que mais tarde ficaria conhecido como o Rei Sol. No século 18 o lugar passou por uma grande reforma e, em 1781, seu jardins foram abertos ao público, tornando-se reduto de escritores, filósofos, intelectuais e artistas. Atualmente o palácio abriga a sede do Conselho Constitucional da França e do Ministério da Cultura e permanece como um dos pontos mais visitados da cidade.

## 9 ÓPERA GARNIER

Em seu aniversário de casamento, Sylvie (Philippine Leroy-Beaulieu), a chefe durona de Emily, vai assistir a uma peça no Palais Garnier com o marido, mostrando um dos espaços mais luxuosos da cidade. Construído em estilo neobarroco e aberto ao público em 1875, é o 13º teatro a hospedar a Ópera de Paris. Seu projeto foi escolhido em um concurso público realizado em 1861, revelando o talento do então desconhecido Charles Garnier, arquiteto que, anos mais tarde, conceberia também a Ópera de Monte Carlo, em Mônaco. Seus números são superlativos. O enorme edifício ocupa uma área de 11 mil metros quadrados e o palco pode acomodar até 450 artistas. A fachada tem frisos de mármore multicoloridos, colunas e estátuas, enquanto seu interior é decorado com veludos, superfícies folheadas a ouro, querubins, ninfas e um candelabro central que pesa mais de seis toneladas. Em 1964 seu teto ganhou uma nova pintura, feita por Marc Chagall.





Clube > 7 anos

Para quem ama viajar  
é uma verdadeira festa



O Clube que acelera o sonho dos viajantes está comemorando **7 anos**. Você não pode ficar de fora!



Acesse [tudoazul.com.br](http://tudoazul.com.br)  
ou escaneie o QR Code  
e entre para o **Clube!**

o céu é  
**Azul**

Foto: Victor Muzzi/Divulgação

ESTILO  
DE VIDA



58  
GASTRONOMIA

Bife de chorizo grelhado  
sobre mash empanado de  
batata do Voar Restaurante,  
no Recife

62  
CONCIERGE



Novidades da hotelaria,  
como o arrojado Arlo  
Wynwood, em Miami

67  
MODA



Tênis para vários  
looks: dos despojados  
aos esportivos

68  
BELEZA



Uma seleção com os  
novos perfumes do  
mercado





Atum selado ao molho cítrico. Acompanha homus de amêndoas, salada de picles e focaccia

## OUSADIA E CONSISTÊNCIA

*Novidade na cena gastronômica recifense, Voar apresenta cozinha arrojada e criativa, reinventando os sabores do Brasil com receitas que atiçam o paladar* por Marcelo Katsuki

Voar é o segundo restaurante dos sócios Pedro Godoy e Eduardo Freyre no Recife, em Pernambuco. Se no primeiro empreendimento da dupla, o Arvo, notava-se uma busca pelas raízes da cozinha regional, que chegava renovada à mesa, no Voar percebe-se um movimento para fora, numa ânsia de explorar sabores de outras regiões e reinterpretá-los localmente, com ousadia, bons ingredientes e técnica apurada. Isso explica o nome do restaurante, Voar, que também é a inversão do nome da primeira casa, Arvo. Nomes invertidos, mas com conceitos alinhados. “O Voar é um laboratório de experiências gustativas dentro do incansável desafio de surpreender”, conta o chef Pedro Godoy, que, assim como no Arvo, preservou o foco no uso de produtos naturais cultivados em horta própria, mantendo uma conexão com os hábitos saudáveis já disseminados em sua cozinha.

A cestinha do couvert já chega surpreendendo com a variedade de pães feitos na casa e itens como a manteiga de alho assado, a manteiga de pimenta peruana e o azeite defumado.

Nas entradas, o bao com camarão crocante faz uma passeio

por Belém, no Pará, e traz o pãozinho de açaí cozido no vapor e recheado com camarão empanado na tapioca, maionese com jambu, molho de cupuaçu e castanha-do-pará. Para uma viagem à cozinha afetiva, experimente o sonho de camarão, um dos *hits* da casa: massa choux com parmesão recheada com creme de tatar de camarão temperado com maionese e limão-siciliano. O pastel aberto de atum, com lâminas de atum sobre coalhada seca e molho rocotto – a saborosa pimenta peruana – e os crocantes charutinhos de massa filo recheados com tatar de atum com maionese oriental são outras duas entradas imperdíveis.

As opções para compartilhar incluem pratos como o atum selado com toque oriental, a berinjela marinada no misô e servida com babaganush, focaccia e beiju, enquanto o escondidinho traz charque desfiada com linguiça matuta e castanha-de-caju coberto com creme de mandioca com queijo de coalho.

Os pratos principais podem ser individuais, como o polvo ao romesco, o bife de chorizo com mash empanado de



O chef Pedro Godoy, na cozinha do Voar

batata e o camarão ao ají com batata noisette, servidos no jantar; ou para duas pessoas, como o bobó, com camarão empanado e gratinado, o cupim servido com aligot e o bowl veggie, com arroz de jasmim coberto com falafel, cogumelos, brócolis, berinjela empanada e PANCs, oferecidos no almoço – que também conta com menu executivo. De sobremesa, prove a cocada Arvo, uma cocada de forno servida com doce de leite, sorvete de coco, telha de mel e casca de laranja cristalizada, ou o Chocolatudo, que apresenta cinco texturas de chocolate.

A coquetelaria também ocupa um espaço importante no Voar e fica a cargo do bartender Lucas Santos. Criações como o Selvagem, feito com vodca, Fireball, chá verde, tintura de jambu e mix cítrico, e o Baque Solto, com gim, melão japonês, limão-siciliano e soda artesanal de acerola proporcionam momentos de alegria e encantamento.

Para uma experiência que vai além da comida, o Voar oferece espaços aconchegantes e ricamente decorados com obras de artistas como Manoel Quitério, Abelardo da Hora, Galo de Souza, Matheus Neves, seu Zezinho e Dona Nicinha, que se misturam com o artesanato de Belém do Pará, do povo marajoara. Embarque nessa estimulante viagem nos sabores dos sentidos. Comer é voar.

VOAR RESTAURANTE 81 99673 7122 / @voarrestaurante



O drinque Selvagem, feito com vodca e tintura de jambu; abaixo, detalhe do salão e, na foto seguinte, o sonho de camarão



Fotos: Victor Muzzi e Walter Dias/Divulgação





Pudim do Capim Santo aromatizado com fava de aridan; abaixo, a versão com cumaru dos restaurantes Forno e Holy Burger



## A REINVENÇÃO DO PUDIM

Com ou sem furinhos, escuro ou clarinho, molhado ou com pouca calda. Espécie de unanimidade nacional, o pudim de leite desperta paixões e é uma das sobremesas mais tradicionais do País. Sua origem é incerta, mas sabemos que o nosso, feito com leite, ovos e açúcar, nasceu na doçaria portuguesa e tem ganhado, ao longo dos anos, versões tão criativas quanto saborosas. A lanchonete **Trevo Sandwich Shop**, em Brasília, serve ótimo pudim de sucrilhos, feito com o leite do cereal. “Tive essa ideia assistindo à série *Chefs Table*, quando vi uma confeitadeira misturando leite e cereal e depois coando. Chamei minha esposa, que faz o melhor pudim do mundo, e fomos testar uma nova receita. O resultado é um sabor bem sutil de sucrilhos”, diz Vini Coelho, sócio e responsável pela cozinha da casa. No **Capim Santo**, em São Paulo, a chef Morena Leite serve o pudim de doce de leite aromatizado com fava de aridan, um fruto de origem africana com um sabor que combina caramelo e baunilha, que é servido com calda e telha de caramelo. “A inspiração para usar a fava de aridan nessa receita veio durante uma viagem que fiz para a Amazônia. A aridan é uma fava sagrada, que os índios acreditam trazer prosperidade. Essa ancestralidade somou-se à receita do pudim de doce de leite, que vem da minha avó”, conta Morena. No **Forno** e no **Holy Burger**, também na capital paulista, o pudim é feito com leite condensado e cumaru, a nossa baunilha, e assado na própria latinha. “A ideia da latinha surgiu meio por acaso. Minha mãe tinha feito pudim e vi que tinha sobrado massa. Para não jogar fora, caramelizei açúcar na latinha, coloquei aquele restinho e assei em banho-maria. O resultado foi surpreendente e criativo e até hoje essa é uma das sobremesas mais pedidas. São cerca de seis mil unidades por mês”, diz Gabriel Prieto, sócio das duas casas. Perto dali, o **Le Blé Casa de Pães** serve uma versão do doce feita com café. Assado por longas três horas em temperatura controlada a 100 graus, ele ganha uma textura cremosa e aveludada. “Pudim exige paciência, cocção lenta em temperatura baixa, cerca de 100 graus. Em casa, a melhor maneira de conseguir isso é com auxílio do banho-maria”, diz Fabio Pasquale, chef e sócio da Le Blé.

≡ TREVO SANDWICH SHOP (DF)  
@trevosandwichshop

≡ FÔRNO (SP)  
fornosp.com.br

≡ HOLY BURGER (SP)  
holyburger.com.br

≡ CAPIM SANTO (SP)  
restaurantecapimsanto.com.br

≡ LE BLÉ CASA DE PÃES (SP)  
leblecasadepaes.com.br

Fotos: Divulgação



## CARIOCA FUSION

**RIO DE JANEIRO** Inaugurado em uma construção histórica de Ipanema, o restaurante **Rudá** oferece uma cozinha contemporânea com influência brasileira. No menu da casa, comandada pelo chef Danilo Parah, estão itens como o Trio de Ostras, servidas com vinagrete de caju e pickles de maçã verde, e o porco com bottarga, um sanduíche de porco Moura braseado, molho tártaro com pàprica defumada e bottarga, duas ótimas maneiras de começar. Entre os principais, não deixe de experimentar o camarão com agarradinho de palmito, camarão grelhado, lardo, arroz pérola cozido com bacon e palmito pupunha, e o polvo com jambu, um conchiglioni cozido, molho de moqueca com jambu, polvo grelhado e ricota cremosa. Sobrou espaço? Termine a refeição com a Torta de queijo Rudá, feita com creme de queijo assado, goiaba, morango assado, sorvete de leite cru e flor de sal. ≡ @ruda.restaurante



## O DRINQUE PERFEITO

### NEGRONI DEL MAESTRO

por Ale D'Agostino, para o **Terraço Itália**, São Paulo

#### INGREDIENTES:

- ≡ 15 ml de white bitter
- ≡ 15 ml de red bitter
- ≡ 30 ml de vermute tinto
- ≡ 30 ml de gin
- ≡ 5 ml de whisky defumado

#### PREPARO:

Misture os ingredientes em uma coqueteleira cheia de gelo, menos o whisky, e sirva em um copo baixo, de preferência com um gelo grande. Finalize com o *float*\* de whisky defumado.

\**Float*: camada de bebida que flutua na parte superior do copo em função de sua densidade

## UM ANO DE SUCESSO

**BELO HORIZONTE** O **Perlui** completa um ano com o cardápio inspirado na exposição *Floresta Submersa*, do Japonês Takashi Amano, no Oceanário de Lisboa. O restaurante nasceu da amizade entre o médico Victor Hugo Barcelos e o chef Yves Saliba. Os sócios se conheceram quando Victor tratou de lves durante a pandemia de Covid. A dupla conquistou o paladar dos mineiros com seus menus degustação. O cardápio comemorativo será servido até maio e traz itens como a salada de cogumelos crus com avelã, leite de amêndoas e óleo de coentro, o arroz pérola caldoso com pickles de erva-doce (foto), e o sashimi de melancia, semente de abóbora e caviar de teryaki. ≡ @perluibh





CONCIERGE



## CHARME EM WYNWOOD

**MIAMI** Antiga zona industrial de Miami, Wynwood passou por diversas transformações. Os armazéns e fábricas deram lugar a lojas, restaurantes e galerias de arte, transformando a região em um dos bairros mais descolados da cidade. Agora, a área tem um hotel de luxo para chamar de seu. Trata-se do **Arlo Wynwood**, que teve suas portas abertas recentemente. O empreendimento é repleto de murais na parte interna e do lado de fora projetados por alguns dos principais artistas locais. É o caso dos murais nas paredes externas, de Hoxhoh, e do coletivo Milagros Collective, e da enorme parede de acrílico de Ari Robinson. No total, a propriedade tem mais de 250 trabalhos espalhados em suas paredes. O prédio de nove andares abriga 217 quartos e áreas como uma bem equipada academia, além de um deque que oferece vista panorâmica de Miami. Para os hóspedes que quiserem conhecer melhor a redondeza, o hotel disponibiliza bicicletas. Bateu fome? Não deixe de conhecer o MaryGold's. Da cozinha, comandada pelo chef Brad Kilgore, saem delícias da culinária contemporânea, como o carpaccio de camarão e o waffle de batata-doce com caviar e creme de parmesão, além do pudim de pão com caramelo. No *rooftop* fica o Higher Ground, mistura de bar e *lounge*, que tem uma variada carta de bebidas. Ideal para saborear um drink e aproveitar uma das áreas mais charmosas da cidade. [arlohotels.com/wynwood](http://arlohotels.com/wynwood)



Fotos: Divulgação

## SELO SUSTENTÁVEL

**NATAL** O **Hotel-Escola Senac Barreira Roxa** renovou o selo ISO de sustentabilidade, mantendo-se como o único da América Latina a possuir essa certificação. Administrado pelo Sistema Fecomércio do Rio Grande do Norte, o empreendimento integra uma série de investimentos da entidade em projetos de turismo e hospitalidade que tenham foco na sustentabilidade. Entre as práticas ambientais do hotel estão o reaproveitamento da água da chuva, a coleta seletiva e a adoção do sistema de ar-condicionado com a tecnologia VRF (Variable Refrigerant Volume), que reduz o consumo de eletricidade. Outro destaque foi a implantação da usina de geração de energia fotovoltaica na cobertura do prédio, ação que se expandiu às outras unidades do Senac na região, a exemplo das unidades de Natal, localizadas no Centro, na Zona Sul, na Zona, e no bairro Alecrim, além dos municípios de Mossoró e Assu. [barreiraroxa.com.br](http://barreiraroxa.com.br)



## LUXO NAS BAHAMAS

**NASSAU** A capital das Bahamas acaba de ganhar seu mais novo empreendimento de luxo. Trata-se do **Goldwynn Resort & Residences**, inaugurado na praia de Cable Beach. A localização é estratégica, já que o prédio fica a 15 minutos do Aeroporto Internacional Linden Pindling e a poucos metros do Centro da cidade. Ao todo, são 81 acomodações em estilo residencial, incluindo estúdios, com suítes de um, dois e três quartos. Há também três amplas suítes, com cerca de 180 m² de espaço interno, que comportam três varandas, dois terraços e 270 graus de vista desobstruída do mar. [goldwynnresorts.com](http://goldwynnresorts.com)

## LOCALIZAÇÃO PRIVILEGIADA

**ITAPEMA** A Intercity Hotéis, marca própria do grupo ICH Administração de Hotéis, chega à cidade de Itapema, um dos destinos mais procurados do litoral Norte de Santa Catarina. O **Hotel Intercity Itapema** está estrategicamente localizado entre Balneário Camboriú e Florianópolis, com fácil acesso a pontos como o Parque Unipraias e o Oceanic Aquarium, em Balneário, e o Beto Carrero World, em Penha. Ao todo são 155 suítes e facilidades como vagas na garagem, academia, piscina de borda infinita e restaurante de gastronomia internacional. Localizado no *rooftop*, o bar oferece uma vista privilegiada da região e é um dos lugares favoritos para quem quer relaxar e apreciar a cidade de cima. [intercityhoteis.com.br](http://intercityhoteis.com.br)





# SKY®

A gente se diverte junto.

Não importa  
seu destino,  
a SKY está lá.



Escaneie o QR Code  
e saiba mais.

[assine.sky.com.br](https://assine.sky.com.br)



Diversão em todas as telas.



DGO E COMBO+,  
O MELHOR DA TV  
E DO STREAMING  
NUMA SÓ OFERTA.

É STREAMING, É TV AO VIVO, É DGO

Acesse:  
[assinedgo.com.br](https://assinedgo.com.br)

Oferta válida de 01/04/2023 a 30/04/2023. Disponível para novos assinantes DGO do Plano Mensal. No momento da aquisição do Plano Mensal da DGO, o cliente que adquirir cumulativamente o COMBO+ pagará apenas R\$ 89,90 nas primeiras 6 mensalidades. Após esse período, será cobrado o valor cheio das mensalidades. O cliente deve verificar a classificação indicativa dos conteúdos que tiver acesso. Acesse o regulamento do COMBO+ através do link <https://www.directvgo.com/br/regulamento>. Para mais informações ou para acessar o chat "Fale Comigo", acesse [www.directvgo.com/br](https://www.directvgo.com/br).

DGO e COMBO+,  
com Disney+ e Star+  
primeiros 6 meses

R\$ **89**,90

THE MANDALORIAN



MILA NO MULTIVERSO



O REI DA TV



OS BANSHEES DE INISHERIN



Disney+  
COMBO+  
STAR+

UMA OFERTA IMPERDÍVEL  
PARA VER O QUE VOCÊ MAIS GOSTA

VERIFIQUE A CLASSIFICAÇÃO INDICATIVA © 2023 Disney e suas empresas afiliadas.





## PARCEIRO DE TREINO

Sucesso entre atletas e praticantes de esportes, o *smartwatch* da Mormaii acaba de ganhar novas funcionalidades e sistema de localização. O **Mormaii Life GPS** tem novidades como previsão do tempo e reconhecimento automático de atividade. O produto oferece ainda um conjunto de oito mostradores personalizáveis que apresentam informações como quantidade de passos diários, calorias, distância percorrida e tempo, além das funções comuns para dispositivos do tipo, como notificações de ligação, mensagens e um modo para encontrar celulares perdidos por meio de um aviso sonoro. [mormaiishop.com.br](https://mormaiishop.com.br)



## NOVAS EXPERIÊNCIAS

Depois do sucesso do *Arena Summer*, espaço dedicado à prática de esportes, a Sephora inaugura a **Casa Clube Sephora**, em São Paulo. O novo projeto, realizado no espaço Areia, promoverá experiências que unem esporte, relaxamento e beleza. Os visitantes podem fazer aulas de beach tennis ioga, meditação e dança ministradas pela academia Bio Ritmo, além das experiências das marcas participantes, como Yon, Wella, Armani e Shiseido. Uma das principais plataformas de entrega do País, a Rappi tem um ponto de atendimento no espaço e é responsável por entregar produtos comprados durante o evento. [casaclubesephora.com.br](https://casaclubesephora.com.br)

Fotos: Divulgação

## MAIS COLÁGENO

Estimular a produção natural de colágeno, melhorar o fluxo intestinal e garantir um aspecto saudável à pele. Estas são as propostas do **Cacau Glow**, novidade lançada pela Natural Beauty, marca brasileira de cosméticos e *skincare* veganos. Feito com cacau orgânico, o produto traz em sua fórmula substâncias como glicina e vitamina C, que ajudam a fortalecer o sistema imunológico, além de fibras alimentares, que auxiliam no funcionamento da flora intestinal. Alternativa vegana ao colágeno tradicional, o item promete manter a estrutura e a elasticidade da pele, evitar o desalinhamento do contorno facial e combater rugas e linhas de expressão. [carenb.com](https://carenb.com)



1. Tênis Vertus cano alto feminino recortes verdes, Vertus – R\$ 109,99 – [stz.com.br](https://stz.com.br)
2. PUMA X STAPLE Slipstream T, PUMA – R\$ 899,90 – [br.puma.com](https://br.puma.com)
3. Tread Slick glitter low-top sneakers, Alexander McQueen – R\$ 5.226 – [farfetch.com.br](https://farfetch.com.br)
4. Chuck Taylor All Star Chama Gran Craft bege, Converse – R\$ 199,90 – [converse.com.br](https://converse.com.br)
5. Tênis feminino UA Old Skool, Vans – R\$ 399,99 – [shop2gether.com.br](https://shop2gether.com.br)
6. Tênis masculino Lacoste L003 Neo de tecido, Lacoste – R\$ 1.189 – [lacoste.com.br](https://lacoste.com.br)
7. Tênis Nike Zoom Fly 5, Nike – R\$ 1.039,99 – [nike.com.br](https://nike.com.br)
8. ASICS SportStyle GEL-NYC, ASICS – R\$ 899,99 – [asics.com.br](https://asics.com.br)
9. Tênis Suede Sable Menthol Multico V-10 – bege, Vert – R\$ 690 – [shop2gether.com.br](https://shop2gether.com.br)

Fotos: Divulgação. \*Preços pesquisados em março de 2023





## AROMAS DE OUTONO

EM BUSCA DE UMA NOVA FRAGRÂNCIA PARA CHAMAR DE SUA? INSPIRE-SE NESSES LANÇAMENTOS DE PERFUMES QUE VÃO DE VERSÕES DOCES E FLORAIS ATÉ TOQUES CÍTRICOS E FRESCOS  
por Anna Paula Ali

1. Deep Blue Spirit, 100ml, Lonkoom – R\$ 120 – lonkoom.com.br
2. Miss Dior Blooming Bouquet, 100ml – R\$ 835 – sephora.com.br
3. Legend Eau de Toilette, 100 ml, Montblanc – R\$ 679 – montblanc.com.br
4. Eau de Parfum La Violette, 75ml, O.U.I – R\$ 349 – ouiparis.com
5. The Icon Banderas, 50ml, Antonio Banderas – R\$ 189 – epocacosmeticos.com.br
6. Natura Una Somos Deo Parfum, 75 ml, Natura – R\$ 189,90 – natura.com.br
7. Malbec X Desodorante Colônia, 100 ml, O Boticário – R\$ 169,90 – boticario.com.br
8. Pivoine Flora Eau de Toilette, 50ml, L'Occitane en Provence – R\$ 399 – br.loccitane.com
9. Paradoxe Eau de Parfum, 90ml, Prada – R\$ 839 – sephora.com.br

Fotos: Divulgação. \*Preços pesquisados em março de 2023

Foto: Divulgação

# EXECUTIVA

## 70 ENTREVISTA

Marcelo Tabacchi, CEO da Faber-Castell no Brasil, fala sobre os desafios do mercado nacional de materiais escolares

## 74 MADE IN BRAZIL

O sucesso da Cia. Marítima, líder em beach wear na América Latina

Lápis de cor permanente  
Polychromos 120 cores  
Art & Graphic Faber-Castell



# FANTÁSTICA FÁBRICA DE CORES

*Aos 262 anos, Faber-Castell se apoia no encantamento nostálgico dos lápis e canetinhas para escrever o futuro* por Flávia G Pinho

Quando o alemão Caspar Faber começou a fabricar lápis na cidadezinha de Stein, em 1761, documentos eram assinados a bico de pena, pois a caneta tinteiro só seria patenteada 123 anos depois. O planeta era analógico e o tempo corria devagar – faltavam 115 anos para a primeira ligação telefônica e 125 anos para que outro alemão, Karl Benz, provasse que um veículo poderia dispensar a tração animal. As transformações ocorridas no mundo ao longo desses 262 anos foram tantas, e tão profundas, que fica difícil imaginar como aquela fabriqueta de lápis não só conseguiu sobreviver como se tornou um gigante presente em 120 países, cujo conselho de administração está nas mãos da nona geração. O Brasil faz parte dessa história desde os anos 1940, quando o conde Roland von Faber-Castell, membro da sétima geração, adquiriu duas fábricas de lápis do interior paulista que já haviam se unido – a L. Faber & Cia., de Campinas (SP), e a Lápis H. Fehr, de São Carlos.

Hoje, o país responde pela maior operação do Grupo Faber-Castell no mundo. À frente dela está o CEO Marcelo Tabacchi. Formado pela Harvard Business School e na empresa desde 2001, Tabacchi chegou ao posto há 12 anos e tem sob seu comando três fábricas e 3 mil colaboradores. No começo de março, em meio ao lançamento da nova campanha publicitária da marca, o executivo abriu um espaço na agenda para conversar com a Revista Azul.

**O mundo tornou-se digital, mas os produtos analógicos da Faber-Castell continuam sendo objetos de desejo. Qual o segredo?**

Vou responder com um termo científico: simbiose. A tradição está nos pilares e valores da empresa, que são os mesmos desde a fundação: qualidade, responsabilidade socioambiental, criatividade e diversidade. Mas, para que a marca continue atual, somos

Marcelo Tabacchi, CEO da Faber-Castell do Brasil: maior operação mundial





obrigados a inovar, combinando o analógico e o digital naquilo que produzimos. A Faber-Castell é uma *love brand* respeitada, com viés negativo zero, mas ainda assim mantemos uma área de inteligência de consumidor em constante atividade. Se você olha nosso portfólio hoje, verá que é muito diferente de anos atrás.

### Como uma fábrica de lápis explora o mundo contemporâneo?

Temos uma área de inovação, criada há sete anos, que funciona de modo independente e fica responsável por novos negócios, especialmente no mundo digital. O Programa Aprendizagem Criativa, desenvolvido em parceria com o MIT Media Lab, leva a escolas a proposta de criação de micromundos, nas salas de aula, que estimulam o aprendizado, a criatividade e a resolução de problemas de forma divertida. Mais de dez mil crianças já foram impactadas por esse programa. Também lançamos o Hora da Invenção, uma experiência virtual aberta ao público que já teve quatro mil participantes e registra índice de satisfação de 96% – são desafios apresentados às crianças, com suporte de educadores certificados por nós. Além disso, investimos em *edtechs* cujos modelos de negócio têm como foco a criatividade no mundo digital. São três. A Layers oferece ferramentas digitais para pais, professores e alunos. A Jovem Gênios transforma a aprendizagem por meio da gamificação. E a Essia é uma plataforma que permite personalizar materiais didáticos. Começamos com essas três, mas a ideia é ampliar.

**Qual a estratégia para que lápis de cor e canetinhas continuem encantando o consumidor na era dos computadores?** Lançando novidades para diferentes faixas etárias e para nossos três perfis de público: o escolar, o artístico e o profissional. No portfólio infantil, voltado para crianças que estão na escola, a linha mais amada é a Supersoft, que tem 100 cores. É um lápis de madeira preta, lindo, que pinta sobre papel claro e escuro, uma experiência muito diferente. Outro lan-



Linha de lápis Caras & Cores: lançamento brasileiro em prol da diversidade

Fotos: Divulgação

çamento em que apostamos muito foi a linha Caras & Cores, que traz seis tons de pele e celebra a nossa diversidade – o tom rosinha existe há muito tempo, precisávamos de um produto que promovesse a real inclusão. Para jovens a partir dos 13 anos, as canetas Fine Pen são minha paixão e um *hit* enorme entre meninas. Além disso, temos produtos para artistas profissionais e amadores e para escrita *premium*. São mais de 500 itens ao todo.

### Qual é o ritmo de lançamentos?

Trabalhamos em função de duas grandes datas anuais. Em agosto, fazemos uma série de lançamentos, já pensando em atingir a compra do material escolar, em janeiro. O outro ciclo vem logo depois do Carnaval, no fim de março, voltado a todos os demais lançamentos que não têm a ver com o mercado escolar. Muitos produtos globais são lançados primeiro aqui.

### Por que o Brasil é um bom mercado para testar produtos?

### LINHA DO TEMPO

**1761** – Caspar Faber começa a fabricar lápis em Stein, na Alemanha. Seu filho, Anton, transforma a oficina em fábrica

**1849** – A marca abre uma unidade em Nova York

**1855** – A Faber-Castell chega a Paris

**1925** – Alexander von Faber-Castell ergue um moderno edifício de produção em Stein

**1942** – A sétima geração da família finaliza a aquisição de duas fábricas de lápis do interior paulista, que já haviam se unido

**1982** – O conde Anton-Wolfgang von Faber-Castell inicia o projeto de plantio, no Brasil, que hoje fornece matéria-prima para todo o grupo



Fábrica de São Carlos (SP): 150 mil visitantes por ano

**3**  
fábricas no Brasil: São Carlos (SP), Prata (MG) e Manaus (AM)

**8.000**  
funcionários no mundo

**2,3 bilhões**  
de lápis produzidos anualmente no Brasil

**R\$ 1,40**  
é o preço do lápis preto nº 2, o mais barato no e-commerce da marca

**R\$ 3.599**  
é o preço do kit de canetas artísticas Pitt 90 Art & Graphic, em nanquim indiano e estojo de madeira wenge

Acho que nosso sistema de ensino ajuda, nossas escolas são mais abertas a novidades e há um movimento *out of school* muito forte. O brasileiro gosta de se dedicar a *hobbies*. Além disso, o nosso sistema de distribuição contribui. As papelarias de bairro, que nos aproximam do consumidor, seguem fortes e respondem por metade das nossas vendas.

### Quando e como as pautas de sustentabilidade entraram para a rotina da empresa?

Somos pioneiros no País. Nos anos 1950, a Faber-Castell do Brasil já usava pinus de reflorestamento como matéria-prima. Hoje, temos dez mil hectares plantados, que garantem madeira para dois bilhões de lápis por ano. Um terço das nossas florestas próprias permanece intocado e abriga mais de 660 espécies endêmicas de animais e plantas. Essas áreas absorvem 900 mil toneladas de CO<sub>2</sub> e compensam a pegada de carbono de todas as plantas industriais que a marca mantém no mundo. As embalagens, um grande tema para o setor, usam 95% de materiais de fontes renováveis ou recicláveis. Há dez anos também iniciamos nosso plano de logística reversa em parceria com a TerraCycle. E 100% da energia usada em nossas operações vêm de fontes renováveis.

### O Brasil não tem um museu Faber-Castell, como o que existe na Alemanha, mas também recebe visitantes. Como funciona?

O museu, na matriz, é realmente icônico. Ele conta a nossa jornada na história, desde o primeiro lápis fabricado. É tão importante que já faz parte dos roteiros turísticos da cidade. Aqui, no Brasil, nossa unidade de São Carlos, a maior fábrica de ecolápis do mundo, abre as portas para crianças e adultos que queiram conhecer todo o processo de produção, desde o plantio da árvore até o acabamento. Recebemos mais de 150 mil pessoas por ano. É um sucesso. No site também é possível fazer o tour virtual guiado.

### Que produtos da Faber-Castell ficaram para a história?

A marca tem vários momentos inesquecíveis no Brasil, mas os lápis de cor são definitivamente os mais icônicos, que impactam crianças e seus pais. Eu mesmo sonhava em ter uma daquelas caixas de 36 cores. As nossas campanhas publicitárias sempre tiveram esse viés de nos aproximar dos consumidores. Ninguém se esquece da campanha “Aquarela”, de 1983, com a música do Toquinho. Ontem mesmo lançamos uma campanha nova, “A Lente da Criatividade”, que estimula as pessoas a serem criativas em todos os momentos do dia a dia. Ela chega junto com a nossa parceria com a Azul Linhas Aéreas – os passageiros de voos mais longos vão receber kits para desenhar suas viagens em cartões-postais e participar de sorteios. Sou um entusiasta dessas coisas. Quero mostrar que criatividade é para todo mundo. ▴





Benny Rosset é CEO da Cia. Marítima, maior marca beachwear da América Latina



A grife acaba de inaugurar uma *flagship* na Vila Madalena, em São Paulo

## EM BUSCA DO SOL

*Líder em beachwear na América Latina, Cia. Marítima se reinventa para conversar com um público cada vez maior e levar a moda praia para as ruas da cidade* por Felipe Seffrin

Enquanto houver sol a Cia. Marítima seguirá ditando tendências em moda praia no Brasil. Ao menos esse é o objetivo da empresa fundada em 1990, com crescimento de 18% ao ano nas últimas duas décadas e que, ainda assim, tem planos ambiciosos para o presente e para o futuro. “Começamos a inaugurar *flagships* com o DNA de casa de praia para que a nossa consumidora se sentisse ainda mais acolhida. E devemos terminar o ano com cerca de 120 lojas próprias”, celebra Benny Rosset, CEO da grife.

O plano de expansão das *flagships* começou no final de 2022, com a inauguração de uma loja conceito na Vila Madalena, em São Paulo. Em seguida, a marca abriu uma unidade em Ipanema, no Rio de Janeiro, enquanto uma nova *flagship* com mais de 500 m<sup>2</sup> deve ser aberta na Rua Oscar Freire, região nobre da capital paulista, até setembro. A ideia é proporcionar para a consumidora uma nova ex-

periência de marca, em sintonia com todas as tendências de mercado que valorizam essa reconexão com o consumidor. “Nós passamos 20 anos vendendo somente em multimarcas. Foi a partir de 2011 que começamos a abrir nossas lojas próprias”, conta Benny. E esse movimento não foi interrompido com a pandemia e com a expansão do *e-commerce*. Muito pelo contrário. “O mundo ficou mais digital, mas as pessoas ainda gostam de experimentar novos ambientes. Não é só a roupa ou a marca, mas também o ambiente, o atendimento, as cores e os aromas que a gente sente ao entrar na nossa loja.”

Priorizar o digital seria algo muito frio para uma marca que ama o sol, o calor e a alegria, e que nasceu com a cara das praias do Brasil. Para a expansão das lojas, a Cia. Marítima contou com a participação do arquiteto Marcelo Rosenbaum, reforçando nos projetos elementos naturais e sustentáveis,



Fotos: Divulgação

como a madeira, a taipa e a palha de carnaúba. Mas, além de atualizar o design das lojas, essa estratégia conversa com a ambição de levar cada vez mais a moda praia para as cidades.

Benny conta que em 1990, quando a marca nasceu, o mercado era outro e o biquíni era considerado apenas uma peça específica para ir à praia. Hoje, porém, essa moda ultrapassou fronteiras e tem ocupado cada vez mais espaço no guarda-roupa feminino e no dia a dia em cidades de praia ou não — como é o caso de São Paulo. “Hoje a gente já fala em moda praia, uma moda com o DNA das cidades praianas, com o espírito do sol, não importando a época do ano”, enaltece.

Para atrair mais e novas consumidoras, a Cia. Marítima ampliou seu portfólio. Ao lado das peças com cortes e estampas vibrantes, que sempre foram uma marca registrada da companhia, a grife passou a oferecer roupas de banho e acessórios em cores mais neutras ou em tons pastel, mirando ir além do público jovem.

### SUSTENTABILIDADE

Além das cores vibrantes, a Cia. Marítima tem a sustentabilidade na sua essência. “Somos uma marca muito preocupada



32 anos  
de marca

1º lugar  
em beachwear na  
América Latina

18%  
de crescimento ao ano

120  
lojas

+500  
multimarcas

+20  
países



Fotos: Divulgação

com questões ambientais”, afirma Benny. A empresa criou o projeto Life Print, em parceria com a ONG Ampara Brasil, destinando 100% do lucro na venda de coleções *animal print* para a preservação de onças-pintadas e, mais recentemente, de araras. Além disso, atua em projetos que vão da limpeza de praias ao apoio à Associação de Mulheres Artesãs de Várzea Queimada, no interior do Piauí.

Outro pilar forte em sustentabilidade está na gestão de resíduos no processo industrial. A tinturaria da Cia. Marítima, por exemplo, tem uma estação de tratamento que limpa a água utilizada na lavagem e no tingimento das peças, retornando milhares de litros para o meio ambiente como água potável. “Você pode até beber essa água”, garante Benny. “A sustentabilidade é uma preocupação que a gente tem há muitos anos. Acredito que cada um tem que fazer o seu papel.”

Benny é neto de Enrique Rosset, fundador do Grupo Rosset, que inclui a Cia. Marítima e marcas nos segmentos praia, lingerie e *fitness*, como Água Doce, Valisere, Sloggi, Thiumph e Body For Sure. O grupo é composto ainda das empresas Rosset e Doutex, que produzem tecidos e rendas para o mercado têxtil, além da Estamparia Salete. São 83 anos de um grupo atualmente liderado pela terceira geração familiar e que segue ditando a moda no Brasil e no mundo: a Cia. Marítima, por exemplo, tem lojas físicas em Portugal, Singapura e Dubai e está presente em outros países via *e-commerce*.

## FOLLOW THE SUN

“Sempre falo que a Cia. Marítima foi a minha primeira filha. Eu tinha 24 anos quando criamos a empresa e eu que dei o nome”, recorda Benny. O CEO da grife lembra que, no começo, não entendia muito do mercado de moda praia e teve que “ir pra a rua” para aprender a conduzir o novo negócio. “Hoje vou fazer 57 anos e acompanhei de perto toda a evolução e todo o desenvolvimento da marca. Mas, para seguir falando com um público que não é da minha idade, preciso me cercar de muita gente jovem. O que mais me motiva é a paixão pelo negócio. É isso que me dá forças para passar por momentos difíceis, porque nem sempre tudo foi um mar de rosas. Teve pandemia, depois pegamos um ano como 2022, que foi muito frio, e isso afetou muito as vendas”, analisa. “Se você perder a paixão você perde o negócio. Eu sou um eterno apaixonado por esse negócio. E é essa paixão que me motiva a acordar todo dia e pensar: hoje eu vou seguir o sol de novo.”

Um dos lemas da Cia. Marítima é *Follow the sun*, ou siga o sol, em tradução literal. Bem apropriado para uma empresa fundada em 7 de junho de 1990, que segue sendo referência em *beachwear* com roupas de banho e acessórios que migraram das praias para as cidades e até mesmo para as passarelas de moda. ▀

[ciamaritima.com.br](https://ciamaritima.com.br)



Cia. Marítima quer levar cada vez mais a moda praia para as cidades





# Mais que de pista a pista, entregamos de porta a porta.

ALÉM DE SERMOS A NÚMERO 1 EM TRANSPORTE DE CARGA AÉREA NO BRASIL, LEVAMOS SUA ENCOMENDA COM O MESMO CUIDADO E ATENÇÃO QUE TEMOS COM NOSSOS CLIENTES NA AZUL.



Para conhecer todos os serviços,  
escaneie o QR Code ou acesse  
[azulcargoeexpress.com.br](http://azulcargoeexpress.com.br)

**Azulcargo**  
**Express**

## UNIVERSO AZUL

### 80 HISTÓRIA DE TRIPULANTE

A analista de planejamento de malha Bianca Bernardes conta sobre sua viagem ao Uruguai e à Argentina (foto)

### 81 EXPERIÊNCIA AZUL

Todas as informações  
que você precisa para um  
voo tranquilo

### 83 ENTRETENIMENTO A BORDO

Filmes, séries e variedades na SKY  
TV ao vivo e as novas produções do  
cinema no A330

### 88 RAIO X

Fatos e curiosidades sobre  
a Igreja de São Francisco de  
Assis, em Ouro Preto, MG



▼



## La Mano, em Punta del Este

Depois segui para Montevideú, onde ficaria apenas algumas horas e sairia Para Colônia do Sacramento, onde pegaria um *ferry boat* até Buenos Aires. Deixei a mochila no guarda-volumes da rodoviária e fui bater perna na capital uruguaia. Almocei no

Tanto uruguaios quanto argentinos são muito receptivos, adoram os brasileiros, porque, segundo eles, somos humildes e simpáticos. A comida é deliciosa. Em Montevideu provei um ótimo choripan e me lembro de ter experimentado uma casquinha de sorvete de doce de leite fantástica. Em Buenos Aires, comi muito churrasco argentino, tomei muita cerveja e bebi vinhos. Experiências que levarei para a vida toda.

Fotos: Arquivo pessoal



Com o aplicativo da Azul, disponível gratuitamente para os sistemas iOS e Android, o bilhete fica guardado no *passbook* do *smartphone* e é possível embarcar mostrando apenas a tela do aparelho.



No site da Azul é possível fazer o *check-in* de forma rápida e simples a partir de 72 horas antes de seu embarque.



A Azul recomenda que você chegue ao aeroporto pelo menos uma hora antes de seu embarque, no caso de voos nacionais. E duas horas antes, em viagens internacionais.



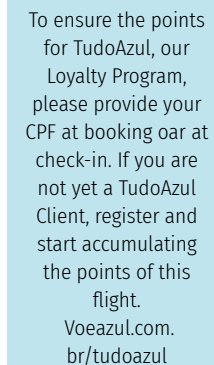
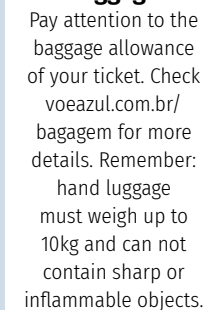
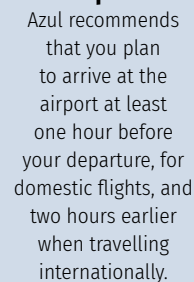
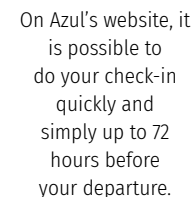
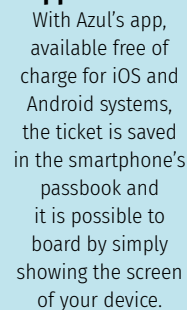
Fique atento à franquia de bagagem de sua passagem. Consulte [voeazul.com.br/bagagem](http://voeazul.com.br/bagagem) para mais detalhes. Lembre-se: a bagagem de mão deve pesar até 10kg e não pode conter objetos cortantes e inflamáveis.



Para garantir os pontos no programa de fidelidade, informe seu CPF na reserva ou na hora do check-in. Se você ainda não é cliente, cadastre-se e comece acumulando os pontos desse voo.

Voeazul.com.  
br/tudoazul

*Clientes com conexão para voos da TAP ou United Airlines em Guarulhos devem se dirigir diretamente ao Terminal 3. Não é preciso refazer o check-in nem despachar as bagagens novamente.*



*Customers with connecting flights from TAP or United Airlines in Guarulhos Airport should go directly to Terminal 3. No need to redo the check-in and dispatch your baggage again.*



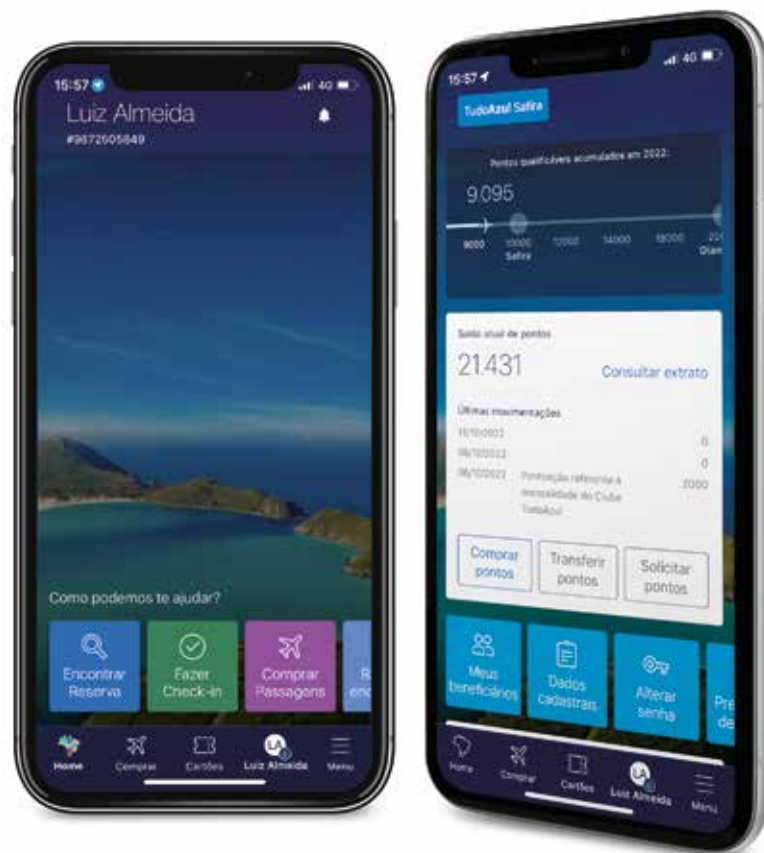
Call Center: 4003-1118

TudoAzul: 4003-1141 / Azul Viagens: 4003-1181 / Azul Cargo: 4003-8399



# APLICATIVO DA AZUL

Conheça as funcionalidades e confira as novidades do app



► **Encontre sua reserva e faça o seu check-in**  
Administre todos os detalhes como bagagem, marcar ou reservar assentos e adicionar Espaço Azul.

► **Cartão de embarque**  
Não quer gastar seus dados ou sua internet não está legal? Seus cartões de embarque ficam disponíveis em modo offline.

► **Antecipação de voo**  
Quer chegar mais cedo em casa? Você pode antecipar o seu voo diretamente no aplicativo em até 6 horas.\*

► **Ônibus Azul**  
Informações sobre horários e pontos de partidas.

► **Cliente TudoAzul**  
Você pode consultar seu extrato, comprar e solicitar pontos e atualizar dados.

► **Comprar Passagens**  
Além da opção de parcelar em até 10x sem juros, você tem também a opção de efetuar o pagamento em dinheiro ou pontos TudoAzul

## NOVIDADES

**Tarifa congelada:** faça uma reserva mesmo sem os pontos e só pague próximo da viagem  
**Meus Vouchers:** você pode consultar e adicionar vouchers a sua conta TudoAzul

O APLICATIVO AZUL ESTÁ DISPONÍVEL GRATUITAMENTE PARA USUÁRIOS IOS E ANDROID.



Com o celular em modo avião, ative o wi-fi e veja se a **rede Azul Wifi** está disponível. Achou? Então você está em uma de nossas aeronaves que já tem **wi-fi grátis disponível**.



Abra o navegador e acesse **www.azulwifi.com**



**Deu certo?**  
Aproveite sua internet grátis. **Você online no modo avião.**



**Ainda não entrou?**  
Verifique se digitou a url correta. É **www.azulwifi.com** (sem .br)

**No android, desative a função "conectar automaticamente a redes disponíveis".**

**Qualquer dúvida, fale com nossos comissários.**

# TV AO VIVO

Filmes, séries e programas para você ver nos voos da Azul

## SKY DESTAQUES DA PROGRAMAÇÃO



O BRASILEIRO

39  
sportv



TÚNEL DO AMOR - 2ª TEMPORADA

42  
MULTI SHOW



QUANTO VALE ESSE DOCE?

42  
gnt

56  
Globo



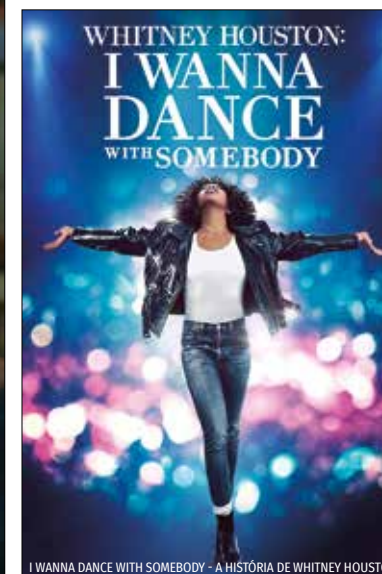
BUGADOS - 5ª TEMPORADA

# FILMES A BORDO

Confira as melhores produções do cinema em nossos voos



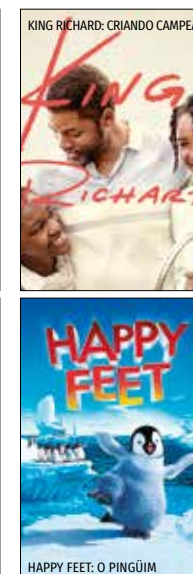
A BALEIA



I WANNA DANCE WITH SOMEBODY - A HISTÓRIA DE WHITNEY HOUSTON



ARGO



HAPPY FEET: O PINGÜIM

Fotos: Divulgação





O TudoAzul é o programa de fidelidade oficial da Azul que te faz viajar mais.

### COMO FUNCIONA?

Viva e junte pontos em seu dia a dia. >> Viaje mais trocando os pontos por passagens ou produtos. >> E ponto! Simples assim.

Acesse [tudoazul.voeazul.com.br](https://tudoazul.voeazul.com.br) e cadastre-se gratuitamente no Programa!

GANHE PONTOS E SEJA RECONHECIDO Confira as vantagens de cada categoria:	TudoAzul Básico	TudoAzul Topázio	TudoAzul Safira	TudoAzul Diamante
Quantidade de pontos qualificáveis para upgrade de categoria	Categoria inicial	5.000 pontos qualificáveis	10.000 pontos qualificáveis	20.000 pontos qualificáveis
Ganho de pontos para cada R\$ 1,00 voado	1 ponto	até 3 pontos	até 4 pontos	até 6 pontos
Ganho de pontos qualificáveis - 10:1 no Clube TudoAzul; 10:1 no acúmulo do Azul Itaucard; 15:1 em transferências e acúmulos de parceiros; 15:1 em compra, renovação ou transferência de pontos	✓	✓	✓	✓
Prioridade na entrega da bagagem	-	-	✓	✓
Prioridade no check-in e embarque	-	-	-	✓
Cortesia do Espaço Azul em voos domésticos	-	1 cortesia/ano	2 cortesia/ano	*ilimitado
Bagagem de até 23kg em voos nacionais	-	1 bagagem	2 bagagens*	3 bagagens*
Bagagem de até 23kg em voos internacionais (América do Sul, Europa e Estados Unidos)	-	1 bagagem	1-2 bagagens*	2-3 bagagens*
Uma passagem cortesia para acompanhante em voos domésticos ida e volta por ano*	-	-	-	✓
Acesso ao Lounge Azul, salas VIP em Campinas (VCP) em voos internacionais da Azul	-	-	-	✓
Canal de Atendimento Exclusivo	-	-	✓	✓

\*Consulte as regras e restrições dos benefícios no site TudoAzul: [tudoazul.voeazul.com.br/web/azul/categorias2](https://tudoazul.voeazul.com.br/web/azul/categorias2)

### OUTRAS FORMAS DE ACUMULAR PONTOS



Clube TudoAzul



Comprar pontos



Transferir pontos



Renovar pontos

### CONHEÇA ALGUNS DOS NOSSOS PARCEIROS

Ganhe pontos mesmo sem voar e transforme suas compras em pontos



#### JUNTAR PONTOS

Clube TudoAzul, Azul Itaucard, Bancos e Cartões, Compra de Pontos, Renovação de Pontos Expirados e Transferência de Pontos entre contas

#### USAR PONTOS

Passagens aéreas nacionais ou internacionais, experiência completa na Azul Viagens (aéreo + hotel), produtos e vale compras no Shopping TudoAzul

CONFIRA TODAS AS REGRAS NO SITE [VOEAZUL.COM.BR/TUDOAZUL](https://voeazul.com.br/tudoazul)



Ganhe pontos todos os meses em sua conta e aproveite vantagens e promoções exclusivas para assinantes.

Como funciona o Clube TudoAzul: Bônus para transferências de pontos do cartão de crédito; Promoções exclusivas só para quem tem o Clube; Bônus a cada voo para seu destino favorito; Transferência gratuita de pontos para amigos ou familiares; + 550 mil produtos com descontos especiais no Shopping TudoAzul e 1 ponto qualificável a cada 10 pontos recebidos do Clube.



### ENTRE PARA O CLUBE TUDOAZUL

- Acesse o site [voeazul.com.br/clube](https://voeazul.com.br/clube)
- Escolha seu plano

CONHEÇA NOSSOS PLANOS	»Clube1000	»Clube2.000	»Clube5.000	»Clube10.000	»Clube20.000	
Pontos ganhos por mês	1.000 pontos	2.000 pontos	5.000 pontos	10.000 pontos	20.000 pontos	
Promoções exclusivas	✓	✓	✓	✓	✓	
Maior validade dos pontos	3 anos	3 anos	3 anos	Não expiram	Não expiram	
Bônus nas transferências do seu cartão de crédito	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 20% após 12 meses	5% após 6 meses 20% após 12 meses	
Transfira e receba pontos free entre contas	✓ (após 6 meses de adesão)	✓ (após 6 meses de adesão)	✓ (após 6 meses de adesão)	✓ (após 6 meses de adesão)	✓ (após 6 meses de adesão)	
Pontos para upgrade de categoria	100 pontos qualificáveis por mês	200 pontos qualificáveis por mês	500 pontos qualificáveis por mês	1.000 pontos qualificáveis por mês	2.000 pontos qualificáveis por mês	
Upgrade de categoria	-	-	-	Safira	Diamante	
Total de pontos acumulados em 12 meses	12.000 pontos	24.000 pontos	60.000 pontos	120.000 pontos	240.000 pontos	
Quantidade de Destino Favorito	1	1	1	2	2	
Pontos Bônus acumulados com Destino Favorito	50%	50%	50%	100%	100%	
Pagamento	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL
	12x R\$ 35,00	R\$ 39,00	12x R\$ 65,00	R\$ 72,00	12x R\$ 155,00	R\$ 169,00
	12x R\$ 315,00	R\$ 339,00	12x R\$ 675,00	R\$ 699,00		

ASSINE O CLUBE TUDOAZUL E RECEBA ATÉ 240 MIL PONTOS EM UM ANO

### BENEFÍCIOS DOS PLANOS

- Acúmulo de pontos mensalmente
- Escolha seu destino favorito e ganhe até o dobro de pontos por viagem
- Acesso antecipado e descontos exclusivos em promoções
- Maior validade dos pontos
- Bônus extra ao transferir pontos do cartão de crédito
- Clubes 10.000 e 20.000 com upgrade de categoria no TudoAzul

CONHEÇA MAIS VANTAGENS NO SITE [VOEAZUL.COM.BR/CLUBE](https://voeazul.com.br/clube)





A Azul Viagens é a operadora de turismo da Azul. São mais de 30 lojas no Brasil e no exterior, além de atendimento 24 horas. Aproveite a experiência completa de viagem para mais de 100 destinos nacionais e internacionais. Somos a operadora seleta da Disney e parceiros da Universal e SeaWorld, entre outros parques na Flórida.

PRODUTOS Aqui a gente cuida de toda a sua viagem

Experiência Completa (Aéreo + Hotel) | Resorts | Traslado | Aluguel de carro | Passeios | Ingressos | Cruzeiros | Assistência Viagem | Chip Internacional

CONHEÇA ALGUNS DOS NOSSOS PARCEIROS

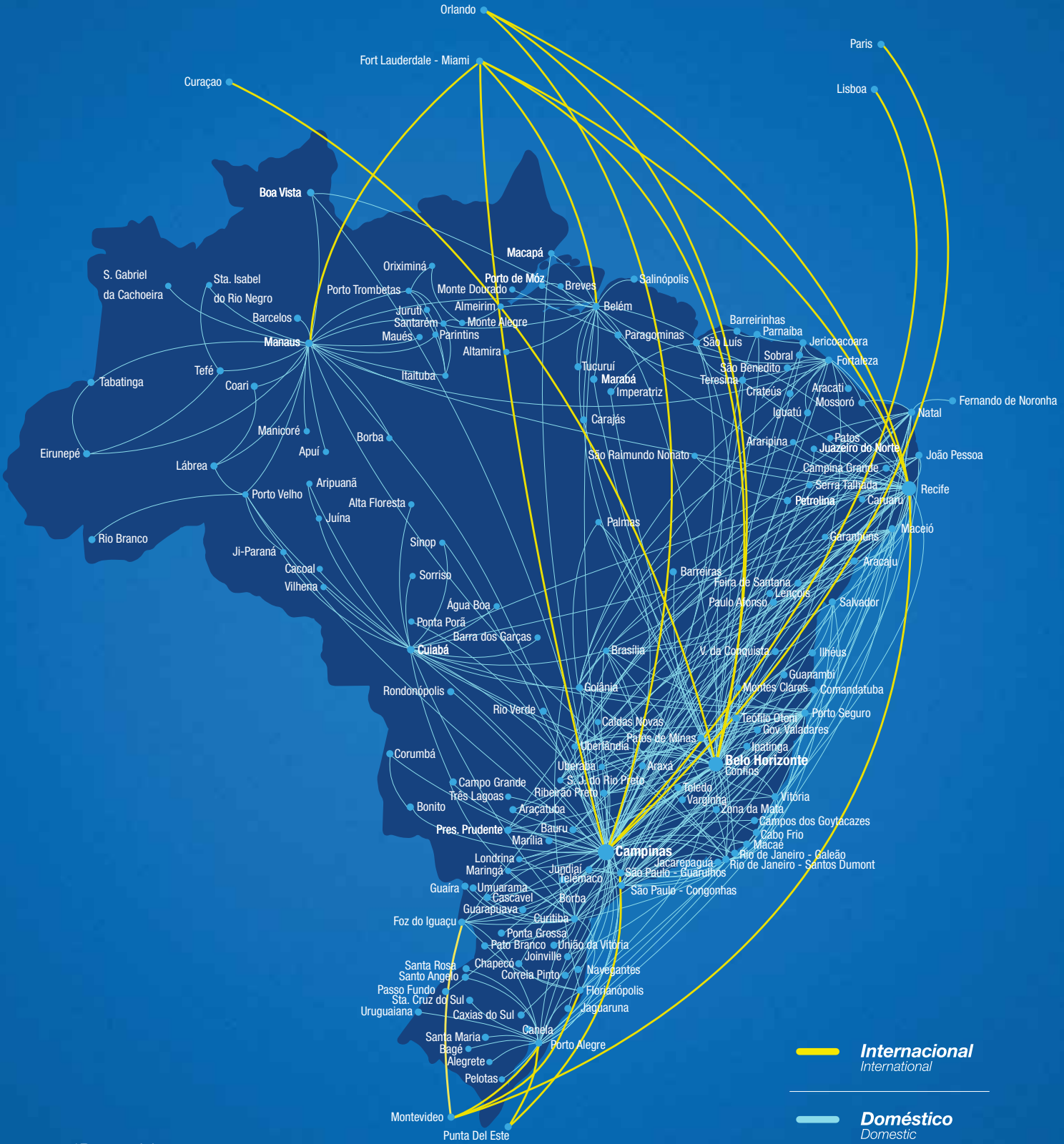


CANAIS DE VENDAS

Site:	Lojas Azul Viagens:	Agências de Viagens:	Call Center 24h:
azulviagens.com.br	azulviagens.com.br/lojas	autorizadas em todo o território nacional	4003 1181

LOJAS AZUL VIAGENS

<b>São Paulo</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Araçatuba - Centro</li><li>Barueri - Alpha Burle Marx</li><li>Barueri - Centro Comercial Alphaville</li><li>Bauru - Jardim Aeroporto</li><li>Campinas - Shopping Parque das Bandeiras</li><li>Campinas - Shopping Dom Pedro</li><li>Campinas - Bairro Cambuí</li><li>Indaiatuba - Polo Shopping</li><li>Jundiaí - Max Shopping</li><li>Jundiaí - Unit Mall</li><li>Limeira - Supermercado Pague Menos</li><li>Marília - Banzato</li><li>Paulínia - Winner Mall</li><li>Piracicaba - Piracicaba Shopping</li><li>Presidente Prudente - Vila Santa Helena</li><li>Ribeirão Preto - Novo Shopping</li><li>Ribeirão Preto - Ribeirão Shopping</li><li>Santa Bárbara do Oeste - Shopping Tivoli</li><li>São Carlos - Centro</li><li>São Jose do Rio Preto - Shopping Rio Preto</li><li>São Paulo - Shopping Eldorado</li><li>Sorocaba - Shopping Esplanada</li></ul>	<b>Minas Gerais</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Araxá - Centro</li><li>Belo Horizonte - Minas Shopping</li><li>Belo Horizonte - Shopping Cidade</li><li>Belo Horizonte - Belvedere</li><li>Belo Horizonte - Shopping Boulevard</li><li>Betim - Partage Shopping</li><li>Contagem - Eldorado</li><li>Divinópolis - Centro</li><li>Uberaba - Shopping Uberaba</li><li>Uberlândia - Shopping Uberlândia</li></ul> <b>Paraná</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Cascavel - Botelho Open Mall</li><li>Curitiba - Shopping Curitiba</li><li>Curitiba - Shopping Palladium</li><li>Curitiba - Park Shopping Barigui</li><li>Foz do Iguaçu - Centro</li><li>Londrina - Centro</li></ul> <b>Santa Catarina</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Florianópolis - Centro</li><li>Joinville - América</li></ul>	<b>Goiás</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Aparecida de Goiânia - Shopping Buriti</li><li>Goiânia - Bairro Marista</li></ul> <b>Mato Grosso</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Cuiabá - Goiabeiras</li><li>Sinop - Centro Comercial</li></ul> <b>Pernambuco</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Recife - Shopping Recife</li><li>Recife - Shopping Rio Mar</li></ul> <b>Alagoas</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Maceió - Galeria Intercity</li></ul> <b>Pará</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Belém - Bairro Nazaré</li></ul> <b>Espírito Santo</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Vitória - Praia Shopping</li></ul> <b>Flórida</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Orlando - 7061 Grand National Dr</li></ul>
--	---	--



\*Rotas sujeitas a alterações





## IGREJA DE SÃO FRANCISCO DE ASSIS

CONHEÇA CURIOSIDADES SOBRE  
ESTE CARTÃO-POSTAL DE OURO  
PRETO, EM MINAS GERAIS  
por Aline Bernardes

Foi eleita em 2009, por votação popular, uma das Sete Maravilhas de Origem Portuguesa no Mundo.

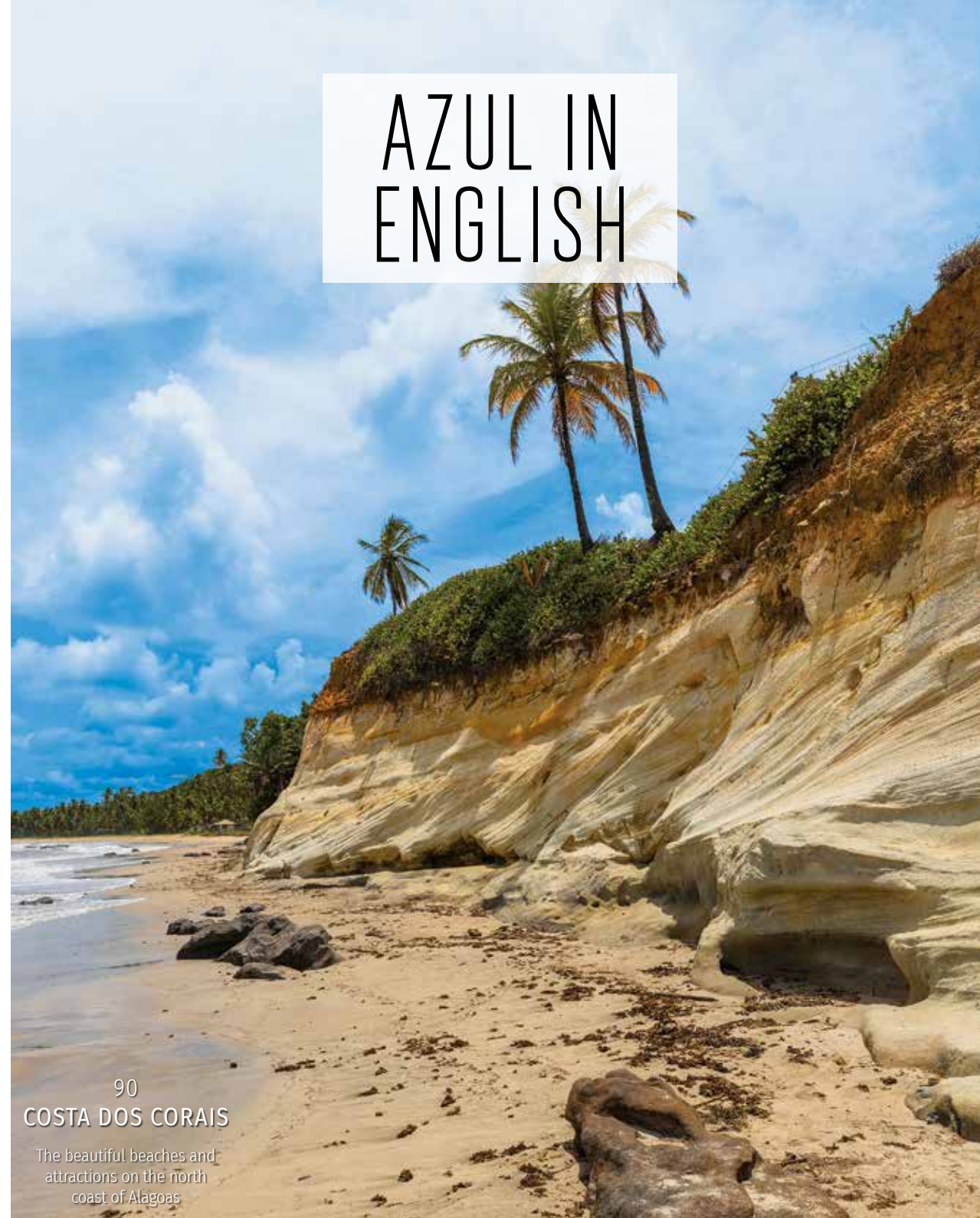
Erguida a partir de 1766, durante o Ciclo do Ouro, é considerada a obra-prima de Aleijadinho em Ouro Preto.

O escultor e arquiteto mineiro foi o responsável pelo projeto arquitetônico, pela portada de pedra-sabão e pelos elementos esculturais.

A pintura no interior da igreja, cujo grande destaque é a representação de Nossa Senhora no teto, foi feita por Mestre Ataíde.

Foto: Shutterstock

## AZUL IN ENGLISH



## 90 COSTA DOS CORAIS

The beautiful beaches and attractions on the north coast of Alagoas

Photo: Adriano Kiriñara

## 94 CALDAS NOVAS

Fun and adventure in the largest hydrothermal resort in the world

## 97 INTERVIEW

Marcelo Tabacchi, from Faber-Castell, talks about the school supplies market in Brazil





Praia do Marceneiro (Marceneiro Beach) in São Miguel dos Milagres

## HIDDEN GEMS FROM ALAGOAS

*Almost deserted beaches, natural pools and an impressively blue sea make the Costa dos Corais a true paradise*

by **Manu Sombra**

photos **Adriano Kiriara**

### LAND OF PRESIDENT

A trip along the north coast of Alagoas along just over 100 km of road suggests a route that starts in the extreme north of the capital. Praia de Ipioca, a beach in Maceió, offers a constant breeze and an almost deserted atmosphere. When visiting the viewpoint in the high, simple part of Ipioca, a landmark and a municipal school remind us that Floriano Peixoto, the second president of Brazil, was born there.

Life in the interior calls for a trip to Paripueira, also in the Metropolitan Region of the capital. The city, known for its natural pools, was formed by a colony of fishermen, who preserve the tradition of salted and sun-cured fish on stools in the streets of terraced houses. And it is not difficult to see a bumba-meu-boi, a famous figure from our folklore, resting on the sidewalk. Or the ox itself dancing, if it's Carnival time.

In neighboring Barra de Santo Antônio, a district through which the river of the same name passes, an attentive ear is hooked by stories from the time of the

fish disappear for days at a time during the so-called neap tides, in which the variation between the two tides is smaller. They reappear along with the new and full moons, when the amplitude is greater. When in doubt, consult the calendars available on the website of the Costa dos Corais Convention & Visitors Bureau, an institution that represents tourism in the region.

The movement of the waters also affects the color of the sea in Alagoas, which is even more dazzling on sunny, cloudless days. In them, your dilemmas can be reduced to sipping on a seriguela caipirinha at the beach or by the pool, pedaling through paradisiacal scenery or riding on the back of a buggy. In any of these situations, the landscape will take over your senses, with the sea at the temperature only the Northeast region can offer.



Dutch invasions of the captaincy of Pernambuco, which extended to Alagoas in Colonial Brazil. But the best diving is not diving into the past. One of the city's attractions, Praia do Carro Quebrado, is the perfect destination to dive into the water and relax.

To get there, pay attention to the type of vehicle you will use — the beach did not receive its name by chance (Carro Quebrado means Broken Car). But half an hour along a dirt road bordered by cane fields is rewarding. Strong candidate for the most beautiful deserted beach in Brazil, the composition of cliffs meets the sea with almost no waves and gradations of green and blue as far as the eye can see. A lookout invites you to practice rappelling, from where the most adventurous spirit can contemplate the landscape, including upside down.

### SÃO MIGUEL DOS MILAGRES

Further on, another destination also has its history rooted in sugar production and in the battles between the Portuguese and the Dutch in the 17th century. But it was a religious legend that gave São Miguel dos Milagres (Saint Michael of Miracles) its name: that of a fisherman who was apparently healed from a wound after finding an image of Saint Michael the Archangel on the beach.

A vacation in Milagres mixes three basic ingredients: charming hotels, cuisine filled with coconut and seafood, and a beryl blue easily comparable to Caribbean destinations. Local hospitality is well represented by Iraci Conceição, Dona Ilda, who welcomes tourists at the door of their house, at Praia de São Miguel, distributing advice, hugs, and a cup of coffee. "I have lived in this little house

for 36 years. I leave the problems at the door and bring joy to those who come here", she says.

Those looking for fun in Milagres have options for personalized dives, in small groups, with scuba diving and flippers. Without previous experience, it is possible to dive as deep as seven meters, accompanied by accredited guides.

### SEPARATED BY A RIVER

On dry land, the coming and going of buggies and quads blurs municipal boundaries. In neighboring Porto de Pedras, at least two reasons call for a more leisurely visit to the port. The first is Praia do Patacho, one of 26 Brazilian beaches with the international Blue Flag seal, which evaluates aspects such as water quality, socio-environmental management and accessibility. The second is threatened



Praia do Carro Quebrado (Carro Quebrado Beach) in Barra de Santo Antônio



Natural pools in Maragogi





A dive in the natural pools of Barra Grande, Maragogi



Japaratinga Lobster at the restaurant "O Lagostão"



Dona Ilda, resident of São Miguel dos Milagres

with extinction. At the Peixe-Boi Marinho Sanctuary), Manatees can be observed while they are protected at the mouth of the Tatuamunha river, a natural nursery and source of food and fresh water.

Cross the Tatuamunha by ferry or drive around to Japaratinga, further north, where the beaches have rugged terrain and conceal small lookouts in patches of Atlantic Forest and coconut trees. The routine and cuisine in the city reflect the local lifestyle and are a haven for those who prefer a quieter vacation.

#### MAGAGOGI

The complete tour ends almost in Per-

nambuco. Responsible for raising the reputation of the coast of Alagoas, Maragogi has established itself as one of the most popular destinations in Brazil. Therefore, those looking for peace should visit it in the off-season.

The heat will welcome you in any season. You'll find yourself reapplying your sunscreen as early as eight in the morning, as the sun rises before six and is quite intense, leaving the sea temperature pleasant for an early-morning dip. At Praia de Antunes, the water is so calm it invites you to ride a water bike to crystal clear natural pools and dive alongside sergeant fish and corals. You can also go pedaling

in a kayak, and believe me: both are lighter and more agile than the inglorious pedal boats. The day can end with a trip to the ruins of the Church of São Bento, probably built in 1643, from where you have a panoramic view of Maragogi.

If the tide goes down enough, discover the Caminho de Moisés (Path of Moses), a sandy trail that goes towards the horizon and attracts pilgrimages of tourists, in a tropical version of the biblical passage in which the Hebrew prophet parted the Red Sea for the children of Israel. Floating bars and rafts in the breeze recommend: around here, the commandment is to relax. ▴



#### SEASIDE ZOO

"Her sister acted in the soap opera Pantanal", points out coordinator Elcio Araújo as he walks through the area with boa constrictors, bushmasters and pythons. Further on, a harpy eagle the size of a Labrador dog watches the children through the glass. Red macaws, blue ones and blue-and-yellow macaws make a racket in the aviary next door, where you can enter to take pictures.

EcoPark Sol e Mar, an environmental awareness project in Maragogi, is home to around 500 wild animals, most rescued by environmental agencies from situations of trafficking and mistreatment. It is possible to interact with some of them, such as the Muru owl, of the murucututu species. Others, like yellow-breasted caimans and a jaguar, must be observed from afar.

#### HOW TO GET THERE ✈

Azul takes you to Maceió with flights from several cities. Check the options on the website or via phone. MORE INFOS: 4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR

**Azul**  
viagens

from  
10 installments  
**R\$ 485,67**

or  
**R\$ 4.856,71**  
in cash  
per person in double room + charges

\*Prices subject to change without notice

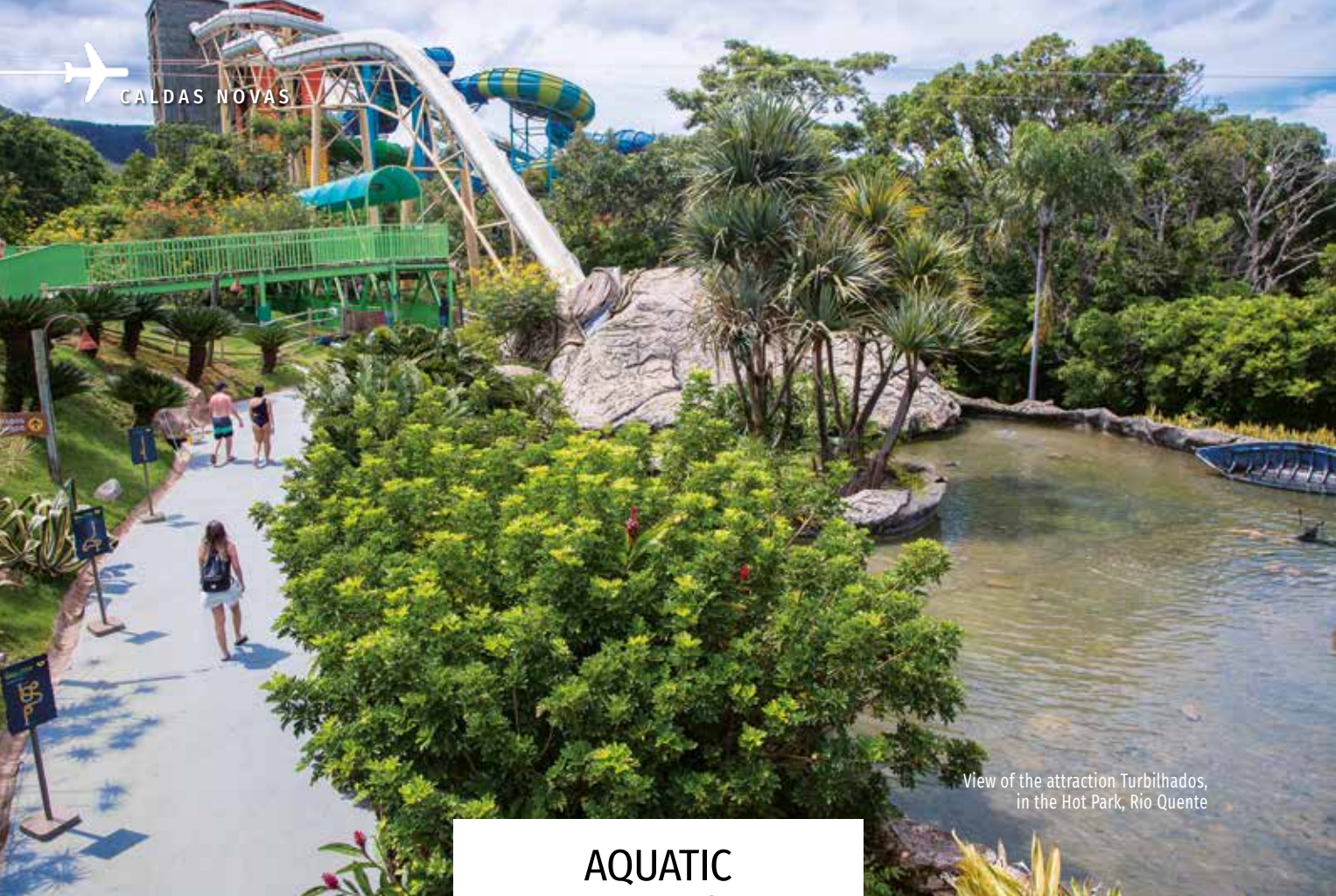
azulviagens.com.br / 4003 1181

**MARAGOGI**  
7 nights at  
Maragogi Brisa  
Exclusive Hotel  
with half board,  
roundtrip flight,  
and transfer from  
and to airport.  
**Departure on**  
05/08/2023  
(from Viracopos)



São Miguel dos Milagres Beach





View of the attraction Turbilhados, in the Hot Park, Rio Quente

## AQUATIC PARADISE

Brazil has the largest hydrothermal resorts in the world. The huge reserves are located in the Parque Estadual da Serra de Caldas (Serra de Caldas State Park), Rio Quente and Caldas Novas, a municipality in Goiás that receives Azul flights. Thanks to this natural heritage, the region attracts thousands of visitors every year in search of shade and hot water. Yes, the water temperature there is around 38 degrees and is an invitation to moments of leisure and relaxation. But that's not all. There are those who argue that the thermal waters promote health benefits, such improved blood circulation, decreased muscle pain, in addition to helping to clean and hydrate the skin. Whatever you seek, you will be one more happy visitor to rest and have fun in this paradise in the heart of Brazil.

The peculiar temperature is the result of a natural process. The Cerrado, the predominant vegetation in the Midwest region,

*Located 170 kilometers from Goiânia, the municipality of Caldas Novas, next to Rio Quente, forms the largest hydrothermal resort in the world, attracting thousands of visitors in search of rest and recreation*

by **Luciane Angelo**

photos **Andrea D'Amato**

forms a complex system for capturing rain with its deep-rooted trees and limestone soil. Over the years, clay and sand became a formation more than a thousand meters high, thus forming the Serra de Caldas. And it's these giant stones, full of cracks, that funnel rainwater into the interior of the earth, where it is heated and returns to the surface at about 60 degrees.

Many of these springs are located in Rio Quente Resorts, 27 km from Caldas Novas Airport. The complex occupies an area of 497,000 square meters, has six hotels and

more than a thousand apartments, in addition to Parque das Fontes, a park with eight swimming pools where the water is renewed every 20 minutes and which are open 24 hours a day. Those staying there also have free access to the Hot Park, the third most visited water park in South America. There are 21 attractions for different tastes and styles.

For those who like strong emotions, our tip is to head down water slides like the Half Pipe, whose shape resembles a skate park. Aboard giant inflatables, visitors face a 13-meter drop and slide from one side to the other until they lose speed. Another highlight is the Turbilhados, formed by two tracks that lead into giant funnels and are more than 170 meters long. For the strong. Prefer something more peaceful? Choose the Lazy River, a pool with currents that offers a smooth trip through the site, or Praia do Cerrado, a beach with wave pool. The complex also

offers activities such as fishing, zip lining, diving, spa, and bathing in the springs.

### COUNTRYSIDE CHARM

Located 26 kilometers from Rio Quente, Caldas Novas is another oasis in the region. The municipality has a bustling cultural life, great cuisine and the charm of an inland town, in addition to several water parks, including Water Park and Parque Lagoa Quente, one of the most traditional parks in the area. The development has an area of 42,000 m², 11 swimming pools, 11 water slides, 3 restaurants and an artificial beach with waves. The city also has good accommodation options, such as the Ilhas do Lago Eco Resort, ideal for families, with swimming pools, restaurant, and leisure areas.

To get to know the destination better, it is worth taking a tour of places like the







Japanese Garden, which impresses with its beautiful landscaping. Created by architect Toshiyuki Murai, the space has several instagrammable spots, such as the famous Ponte dos Desejos - Bridge of Wishes. Nearby, the Casarão dos Gonzaga, one of the first buildings in the region, is a mansion that holds much of the city's history and hosts cultural events related to music and handicrafts. Be sure to also visit the Nossa Senhora de Salete Sanctuary, from where you have a privileged view of the region.

Another tip is to visit Parque Estadual da Serra das Caldas and cool off in one of the State Park's waterfalls. Cascatinha is the closest and the easiest to access. To get there, you have to follow a 700-meter-long trail, but don't let that scare you: the path is quite easy. Further on, the Paredão waterfall impresses with its crystalline well.

#### DELICACIES FROM GOIÁS

A fruit with a yellow color and a remarkable flavor, pequi is a staple of Goiás cuisine, being an ingredient in both savory dishes and desserts. A good opportunity to try these delicacies is to visit places like Casa Maria and Dona Ana, stores that sell a wide variety of sweets, jellies and pequi peppers. Do you want to discover the local crafts and buy chocolates? Go to the nearby Serra Verde mall.

At the Trem Bão restaurant, visitors can try regional delicacies such as tropeiro beans and gueriroba, a plant known for



its heart of palm with a strong and bitter taste, in addition to tasting delicacies from Minas Gerais cuisine such as roasted pork belly. For coffee after lunch, cross the street and visit Estação do Café, before heading to another very tasty attraction: the Cachaçaria Vale das Águas Quentes. The distillery serves a wide variety of liqueurs and Barril 12 cachaça, winner of eight awards in Brazil and abroad. You can also try the Rapadura ice cream with biscuits and molasses.

Be sure to walk around the city center to discover its bars and attractions such as Feira do Luar, a market where you can discover the work of artists from the region, and the fun fair. When hunger calls, have a snack at Empadão Goiano da Tânia, one of the most famous there. ▀



#### HOW TO GET THERE ✈

Azul takes you to Caldas Novas, with flights departing from several cities. Check the options on the website or via phone.

MORE INFOS:  
4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR

**Azul**  
viagens

from  
10 installments  
**R\$ 152,00**

ou  
**R\$ 1.520,00**  
in cash

per person in double room + charges

\*Prices subject to change without notice

**CALDAS NOVAS**  
3 nights at Privê  
Ilhas do Lado  
Eco Resort with  
breakfast, roundtrip  
flight, transfer from  
and to airport, and  
access to Privê  
Parques.  
**Saída em**  
11/05/2023  
(de Viracopos)

azulviagens.com.br / 4003 1118

## AMAZING COLOR FACTORY

*With 262 years of history,  
Faber-Castell relies on the enchant-  
ing nostalgia of its pencils and felt-  
tip pens to write the future*

by Flávia G Pinho

**W**hen Caspar Faber began manufacturing pencils in a small German town called

Stein back in 1761, people used feathers with ink-coated tips to sign documents, because the fountain pen would only be patented 123 years later. The planet was analog and time passed slowly - the first telephone call would still be 115 years away, and it would take 125 years until another German, Karl Benz, proved that a vehicle could move without animals pulling it. The changes happening to the world throughout those 262 years were so many and so deep that it is hard to figure how one tiny pencil factory not only managed to endure, but also how it later became a gigantic worldwide presence in 120 countries whose control currently lies in the hands of the family's ninth generation. Brazil has been part of this history since the year of 1940, when Count Roland von Faber-Castell, a family member of the seventh generation, acquired two pencil factories located in the state of São Paulo that had already been merged: L. Faber & Cia., from Campinas, and Lápis H. Fehr, from São Carlos Today, Brazil represents the Faber-Castell Group's largest business in the world. CEO Marcelo Tabacchi is its front man. Graduated from Harvard Business School and working in the company since 2001, Tabacchi reached his position 12 years ago and currently manages 3 factories and 3 thousand employees. In early March, during the launch of the company's new advertising campaign, Tabacchi made room in his busy schedule so Azul Magazine could have a moment with him.



**The world has become digital, but Faber-Castell's analog products are still objects of desire. What is the secret?**

I will answer with a scientific term: symbiosis. Tradition is in the company's foundation and values, which have remained the same since the beginning: quality, social and environmental liability, creativity and diversity. However, to keep the company up to date, we have to innovate and combine both the analog and the digital into what we do. Faber-Castell is a respected and celebrated brand with no negative perception attached to it, but still, we maintain a customer intelligence sector running non-stop. If you take a look at our current portfolio, you will notice it is much different from what we had years ago.

**How does a pencil factory explore the contemporary world?**

We have been running an innovation sector for seven years that operates independently and is responsible for new businesses, especially digital. The Creative Learning Program, developed in partnership with the MIT Media Lab, offers schools the creation of micro-worlds inside the classroom, which stimulates learning, creativity and problem-solving in a fun way. Over 10,000 children have been affected by this program. We also launched Invention Time, an open-to-the-public virtual experience that includes challenges presented to children and support from educators that we grant certification to, in which 4,000 peo-

ple have participated, and that has a 96% level of participant satisfaction. In addition, we invest in EdTechs whose business models focus on creativity in the digital world. There are three of them: Layers provides parents, teachers and students with digital tools. Young Geniuses transforms learning by means of gamification. And Essia is a platform that allows educational materials customization. We started with those three, but the idea is to expand.

**What is the strategy so that colored pencils and felt-tip pens continue to delight the world in the era of the personal computer?**

We release new products to different ages and to our three different audiences: school, arts and professional. In the child portfolio, which is focused on children in school, the most cherished product line is Supersoft and its 100 colors. It is a beautiful black wooden pencil that draws over both dark and light paper, which is quite a unique experience. Another release on which we really concentrated our efforts was the Caras & Cores product line that offers 6 different skin tones and celebrates our diversity - the light pink skin tone has been around for quite a while, so we needed a product that would promote real inclusion. For teens of 13 and above, the Fine Pen pens are my personal favorites and a true hit among young girls. In addition, we have products for professional and amateur artists, as well as for premium writing. There are over 500 items in total.



## What is the pace for the releases?

Why is Brazil considered a good market for testing new products?

When and how did agendas like sustainability enter the company's routine?

Brazil does not have a Faber-Castell Museum like the one in Germany, but it also has visitors. How does it work?

A close-up photograph of three diverse children smiling. On the left is a young girl with dark skin and curly hair. In the center is a young boy with light skin and short hair, wearing a yellow and white striped shirt. On the right is a young girl with dark skin and curly hair, wearing glasses and a yellow shirt. A single pencil is held vertically in front of the boy's mouth. The background is a warm, out-of-focus yellow.

Caras & Cores pencil line: Brazilian launch in favor of diversity

## Caras & Cores pencil line: Brazilian launch in favor of diversity

Which Faber-Castell products have made it to the history books?

on longer flights will receive drawing sets so they can draw and paint their postcards and participate in giveaways. I am an enthusiast of things like that. I want to show that creativity is meant for everyone.

## TIMELINE

**1849** – The company starts a branch in New York

## 1855 – Faber-Castell goes to Paris

**1925** – Alexander von Faber-Castell builds a modern plant for production in Stein

**1942** – The family's seventh generation completes the purchase of two pencil factories in two cities located in São Paulo, which had already been merged

Photos: Disclosure




**MEDICINA - ARARAS 2023**

**OU USE A  
NOTA DO  
ENEM**

O SEU FUTURO  
TEM FUTURO.



 WWW.SLMANDICARARAS.EDU.BR  
 VESTIBULAR@SLMANDICARARAS.EDU.BR  
 019 99984.8972  
  SLMANDICARARAS



**SÃO LEOPOLDO**  
**MANDIC**  
ARARAS



# O céu era o limite. **Agora explore o infinito.**

Escolha o cartão Azul Itaú perfeito para você.



✈ 10% OFF em todas as passagens Azul

🌟 Até 60.000 pontos bônus



Ainda não tem o cartão Azul Itaú?  
Escaneie o QR Code ou peça agora em:  
[voeazul.com.br/azulitaucard](http://voeazul.com.br/azulitaucard)

\*Aprovação sujeita a análise de crédito

